



# Covid restrictions relaxed further to allow tables of up to eight people outside bars

The Junta de Andalucía has announced capacity changes in the first week after the night curfews ended

Covid-19 restrictions have been relaxed further this week in Malaga province. Among other capacity rules, groups of eight people can now sit together at tables outside bars and restaurants, while the maximum inside is six. The numbers will increase when areas move into a lower Covid risk level. Meanwhile the end of the curfew saw a return to nightlife in the region. **P2**

**Guadalhorce valley to become Spain's biggest river park** **P4**

**200,000 vehicles are on the roads with no valid ITV test in Malaga** **P3**



The squad attended a reception at city hall on Monday. **SALVADOR SALAS**

**European champs share cup with city**

**Handball.** Malaga's Rincón Fertilidad women's team returned from Croatia with the EHF European Cup after narrowly beating Lokomotiv Zagreb on aggregate to secure a unique cup treble. **P33**

Easy currency transfer,  
no receiving charges in  
Spanish banks

Currencies Direct Please see our advert on page 9

Personal Property Shopper

**Andros**  
LUXURY PROPERTY GROUP

Offices:  
• Puerto Banus  
• San Luis de Sabinillas

951 62 66 55  
603 141 896  
www.andros.one

**SIGNATURE MATCHMAKING**

MARBELLA // MALAGA - Phone: 672 577 167  
simona@simonamuscari.com

SIMONAMUSCARI.COM // Personal MatchMaker

**CHINESE RESTAURANT**

AT MAX BEACH

PLAYA RIVIERA, MIJAS COSTA · TEL: 951 89 15 05 · OPEN LUNCH & DINNER





A packed street in central Malaga last Saturday night, the first night after the national curfew rule ended. FRANCIS SILVA

## Capacity limits in venues relaxed further in Andalucía

The region has been getting used to the end of nighttime curfews, but there is legal confusion nationally over regional powers to vary restrictions

### SUR

**MALAGA.** Following last weekend's end of the national state of alarm and the easing of restrictions such as the curfew in many areas of the country, this week, the Andalusian government updated capacity restrictions in the region for bars, shops, public transport and at events and ceremonies.

From Thursday this week, in Malaga province, which is practically all on a level 2 health alert, the number of people per table in bars or restaurants increased to six people inside (previously four) and eight outside (previously six). Bar service is also permitted again. Only when an area is put in level 1 can this increase

to eight inside and ten outside.

### End of the curfew last weekend

Last Saturday night thousands of young people took to the streets of Malaga city and other towns in the area to celebrate the end of Spain's state of alarm and the 11pm to 6am night curfew. The scene was repeated across much of Spain as the national government put the emphasis back onto the regions to make their own rules.

With the new easing of measures announced by the Junta de Andalucía, bars and restaurants can now open until midnight and the nightclubs until 2am in the morning.

The thunder and lightning last Saturday didn't put people off locally. María Álamo said, "Young people need to go out because we study and work hard, we are overwhelmed at home."

Angelo Criscione, manager of the Theatro Club, welcomed the return of nightlife to Malaga city: "We are happy, at least they allow

### LEVEL 2 RESTRICTIONS

► **Curfew.** None

► **Bars and restaurants.** Open until 12 midnight. Capacity: Six people inside in a group, eight outside. Bar service allowed.

► **Nightclubs.** To 2am. Same group rule as bars. No dancing.

► **Shops, cinemas and buses.** Generally 75% of capacity, although 65% in sports facilities and 50% at bullfights.

► **Religious services and ceremonies.** 60% for services. 35 people at funerals. 25 at burials.

us more hours, but it is still difficult to work with these measures."

After the 2am closing, the streets became the meeting point for many. It worried student Cristina Barceló, who said, "Irresponsible people will spoil it for us all and

make us go back again."

To limit the so-called 'botellón' late-night outdoor drinking, Marbella has closed its beaches from midnight to 6am each night.

### Confusion over powers

The delegation of powers to the regions has seen more different rules emerging by area of Spain this week. Regions now need to rely on court backing on a case-by-case basis for measures, and many local leaders, including the Andalusian president, have called for national rules to be brought back.

Only two regions were maintaining a curfew by the end of this week - the Balearics and Valencia - after receiving the support of their top regional courts. In contrast, the Canaries, Navarra and the Basque Region were forced to abandon their plans to keep curfews after their local courts ruled against.

The Andalucía region did not ask local courts for a curfew, but did request to be able to limit movement from individual towns with high case rates. The court has found in favour of some of these local lockdowns but not others, causing further legal confusion.

The Junta is now looking to change regional law to allow it to impose restrictions on individual municipalities and avoid the reliance on court decisions.

## Covid-19 case rates continue to fall in Spain as expert predicts virus will last to end of 2022

### SUR

**MALAGA.** Despite the easing of Covid-19 restrictions with the end of the state of alarm last weekend, by the middle of this week, the case rates in Spain were still continuing their gradual decline.

On Wednesday, the rate nationally was 173 per 100,000 in the last 14 days, down from 205 a week earlier.

In Andalucía, in Thursday's latest regional data (13 May), the case rate had fallen to 171.5, down from 193 a week before.

In Malaga province, however, there was no change in a week; the 14-day rolling case rate per 100,000 was 127.6 on Thursday, although Malaga was one of the better placed provinces in the region, with Granada still worst on a 308 case rate.

### In Malaga province there was no change in a week; the 14-day rate was 127.6 on Thursday

Numbers in hospital locally with Covid-19 continued to decline with 127 on wards on Wednesday in Malaga province, down from 141 a week earlier - 20 of these were in intensive care compared to 29 a week earlier.

The government's lead pandemic expert, Fernando Simón, said this week that it was likely that Spain would see the last of the virus by the end of 2022. "The vaccination is going well," he said, "But the future isn't determined by vaccination alone."

Visit [www.surinenglish.com](http://www.surinenglish.com) for daily updates on Covid-19 figures and restrictions, including a useful interactive map.

## Covid-19: Junta to start vaccination of all the over-50s in Andalucía this month

### ALBERTO GÓMEZ

**MALAGA.** The coronavirus vaccination campaign in Spain continues to build up speed as the number of doses available has increased significantly.

Now the strategy is focused on vaccinating the 50 to 60 age group, which is estimated to be

around 250,000 people in Malaga province - some 15 per cent of the population.

The Junta de Andalucía had already started the process for people aged 56 to 59 by Thursday this week with this expected to be extended in the following days. The goal is still to reach herd immunity in the summer.

Sources consulted by SUR have confirmed that people between the ages of 50 and 55 will be summoned between the end of this month and the beginning of June. Between June and July, those over 45 years of age will be vaccinated and at the end of summer it will be the turn of people between 40 and 45 years of age and, gradu-

ally, those under 40.

The Junta de Andalucía has ruled out vaccination by profession (with a few exceptions, such as dockworkers) or medical history. After vaccinating the elderly, highly dependent, immunosuppressed and some risk groups, such as health workers, teachers and security forces, the Ministry of Health considers that, once these groups are protected, it is much faster to book in by age than by health condition or professions.

Last week the regional govern-

ment presented its plan to vaccinate a million people each week, although not that many doses have yet arrived.

The SAS public health service has reminded people in the age groups for which the campaign has been opened (for example the 56, 57, 58 and 59 year olds) can make an appointment to be vaccinated, although they recommend doing it through the Salud Responde and ClicSalud+ apps and reserve the health centre telephone for other, routine consultations.



# More than 200,000 drivers risk fines for expired ITV tests

Delayed appointments and confusion over grace periods during lockdown contribute to the increase in vehicles missing their mandatory tests in Malaga province

FRANCISCO JIMÉNEZ

MALAGA. Around 200,000 vehicles are on the roads in Malaga province with an overdue ITV road test, facing fines of 200 euros and putting road safety at risk.

The increase in car owners missing the deadline to renew their compulsory inspection can be put down to a combination of factors: from a simple oversight to confusion over grace periods due to the pandemic, a lack of money to carry out repairs and a backlog in general at the ITV test centres.

This number of vehicles with expired test certificates, revealed by the ITV centres, accounts for 16 per cent of the 1.23 million vehicles registered in Malaga

province. And if just the 830,000 vehicles required to pass the test every year are taken into account, the level of non-compliance goes up to 25 per cent, twice the average figure before the pandemic.

In the case of a vehicle with an out-of-date ITV causing an accident, the insurance company will only cover the damage to other road-users involved. The insurer could even refuse to pay up at all if the accident is caused by a mechanical fault that would have been detected if the motor vehicle test had been passed on time.

The situation in the rest of Spain is worse than in Malaga.

## REINFORCEMENTS

# 104

extra vehicle inspectors will be brought in to ITV test centres across Andalucía during May and June in an attempt to work through the backlog

According to AECA-ITV, the association of ITV operators, of the 2.1 million vehicles that should have taken the test in April, nearly half a million failed to turn up.

“It’s clear that the crisis and the increase in remote-working has led to many road-users not using their cars so much and, as a consequence, maintenance and the compulsory inspection have been neglected. It’s not so much because of the cost of the ITV, but that of repairing the vehicle or changing worn tyres,” said the association’s manager, Guillermo Magaz.

At present, appointments are being given for dates in July. The average wait for a test is now two months, after extra recruitment at the nine test centres around Malaga province (62 inspectors and nine assistants) earlier this year brought it down from four months. Another 104 inspectors are to be taken on across Andalucía between now and June.

The increasing average age of vehicles on the roads in Malaga province - currently 13 years - is contributing to the backlog.



Police in Malaga are enforcing the new limits. SALVADOR SALAS

## New national speed limits come into force in built-up areas

SUR

MALAGA. Police are starting to enforce the new national speed limits on urban roads across the Costa.

From Tuesday this week and according to the new regulations from the DGT (Directorate-General for Traffic), the limit is 30 km/h on urban roads which have one lane in

each direction (which are the majority). The speed limit has been reduced to 20 km/h on semi-pedestrianised streets (where there is no difference in level between the road and the pavement).

The current 50 km/h speed limit stays the same on urban roads which have two or more lanes in each direction, apart from a few exceptions.

# There's lots to love about Lobster.

With a super customer service team to take care of you, unlimited calls & texts in Spain and to the UK, and big data deals, you'll go back to loving your network again!

## The mobile network you'll love.

Call free on **1661** or go to **lobster.es**

Small  
**8GB**  
€12  
28 days (inc. VAT)

Medium  
**18GB**  
€18  
28 days (inc. VAT)

Large  
**35GB**  
€24  
28 days (inc. VAT)

All plans include unlimited calls & texts in Spain, to the UK and other countries



## New luxury Ikos resort in Estepona ready to open at last

The Greek hotel chain Ikos is to open its first resort in Spain in Estepona on Monday. The pandemic has delayed the opening by almost a year. The company has designed a security protocol that includes free antigen tests on arrival and a low-cost PCR test before their return journey. Ikos has invested 180 million euros in its five-star complex, which has 411 rooms and suites spread across seven buildings and comes with eight swimming pools.



## The Diputación is planning to create Spain's biggest river park in Malaga

The country park will cover 4.5m square metres and link the Guadalhorce estuary with the Caminito del Rey. It will cost 200 million euros and will take several years to complete

ANTONIO M. ROMERO

MALAGA. After the wooden walkway over the Guadalhorce estuary, the Gran Senda (great trail), the Caminito del Rey and the Senda Litoral (coastal path), the Diputación provincial authority is now working on the Corredor Verde (green corridor) which will be the biggest river park in Spain, covering 4.5 million square metres. It will pass through eight mu-

nicipalities in the lower Guadalhorce river basin, (Álora, Ardales, Pizarra, Coín, Alhaurín el Grande, Cártama, Alhaurín de la Torre and Malaga city), a 54-kilometre-long trip through the natural beauty spots of the river between Malaga and the Desfiladero de los Gaitanes gorge, below the Caminito del Rey. The plan will include recreation areas and walking routes and footpaths.

This ambitious project will cost 200m euros and will take several years to come to fruition,

**The idea is to make the Guadalhorce valley a strategic area for sustainable activities in Andalucía**

as it will be carried out in stages, as the president of the provincial authority, Francisco Salado, explained this week.

Salado said this is likely to be the biggest project carried out during this legislature and it would be highly beneficial for the province. "The main objective is to make the Guadalhorce valley a strategic area in Andalucía for sustainable activities, highlighting the countryside, its rich and varied biodiversity and its historical and cultural heritage," he explained.

He also said the cost would have to be shared by all the administrations. At present the plans are being drawn up for the initial stage of the project which, all being well, is expected to start before the end of this year.

## The Costa del Sol must 'wait until June at least' for the return of British tourists

PILAR MARTÍNEZ

MALAGA. The UK's announcement on Friday that Spain was not on its green list of 'safe' countries to travel to from 17 May has met with concern among the tourism industry on the Costa del Sol, keen to recover its most important international customers.

Among the main European holiday destinations popular with British travellers, only Portugal and Gibraltar were included on the list of countries that do not require travellers to quarantine on return to the UK.

Spain, including the Canary and Balearic islands, remains on the amber list and the Costa del Sol will now have to wait until the lists are reviewed in June to find out when British visitors could start flooding into the hotels and beaches again.

The president of the Costa del Sol's hoteliers association Aehcos, José Luque, said he believed

that Spain could move into green by the end of June.

"It's bad news that we are not on this first list, but this should encourage us to step up the vaccination rate and reduce infection," he said.

Spain as a whole has to make a "joint effort" to get British tourism back, he said. "The UK has made it clear that it is not differentiating between regions and that's unfair because the figures it is considering are for the whole of Spain, despite Malaga being in a better position," he added.

Industry representatives on the Costa del Sol have also expressed fears that Spain will lose British tourists to Portugal, which is on the first green list.

UK Transport Secretary Grant Shapps said on Friday that he expected that more traditional holiday destinations, such as France and Spain, would be put on the green list as the summer progresses.

## Andalucía to take centre stage at Madrid tourism fair

P. MARTÍNEZ

MALAGA. With the return of international tourists still uncertain, Andalucía is preparing to go all out to attract Spanish holidaymakers at the Fitur International Tourism Fair, in Madrid from 19 to 23 May.

According to regional Tourism minister Juan Marín, this year's event, the first major tourism fair to return to a face-to-face format

since the start of the pandemic, will be the starting signal for the "relaunch and recovery" of the sector.

The region will be marketed as a "safe, unique, diverse and unbeatable destination," he said. As in previous years, Andalucía will be the region with the largest exhibition space of the fair, with some 5,300 square metres, including video-mapping technology and 44 workstations.

# De CottaLaw

Complete Legal Services

www.decottalaw.com

info@decottalaw.net

- ✓ Property-Buying, Selling and Renting
- ✓ Holiday & Tourist Rental Licences
- ✓ Litigation - Boundary Disputes
- ✓ Insurance Claims
- ✓ Mortgage Floor Clause Claims

Mijas Office C.C Valdepinos 1-3 Urb Calipso - 952 931781





# Is your UK pension now subject to wealth tax in Spain?

Following Brexit, some UK pension funds may no longer qualify for certain wealth tax exemptions. This means personal pensions and SIPP's may need to be included in your wealth tax calculations in future.

To keep your pension outside of wealth tax, either be prepared to defend your position with the Spanish tax authority or consider transferring to an EU arrangement eligible for the exemption. Talk to your local Blevins Franks advisers for personalised, regulated advice, to make sure you do what is right for you.

## Talk to the people who know

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA,  
NUEVA ANDALUCIA

900 670 047 Freephone  
southernspain@blevinsfranks.com

SAN PEDRO, ESTEPONA, CADIZ,  
HUELVA, AYAMONTE

900 978 903 Freephone  
southernspain@blevinsfranks.com

[www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com)

BLEVINS  FRANKS



INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS





# 'Returning to the UK is not a viable option for many people who need to register as resident in Spain'

**Alicia Gárate Prieto** Coordinator of the UK Nationals Support Fund for IOM in Spain

Since the middle of last year the IOM has helped around 3,000 British residents in Spain with their residency paperwork

**RACHEL HAYNES**

**MALAGA.** The International Organisation for Migrations (IOM) is one of the associations chosen by the British government to help UK nationals living in the EU to secure their rights as residents post-Brexit.

Alicia Gárate, who coordinates the UK Nationals Support Fund project for IOM Spain, speaks to SUR in English about the barriers some vulnerable residents are up against. She encourages British citizens who were legal residents in Spain before 31 December 2020 to register.

"There is still time," she says. "If people have any questions, they can contact IOM's legal team."

**How many people has IOM helped so far through the programme?**

So far, IOM Spain has provided support to around 3,000 UK nationals. We have also been continuously sharing information on the residency process through our website, social media and distrib-

uting guides and leaflets in the areas where IOM Spain is implementing the project: Andalucía, Murcia, Madrid, Castilla La Mancha, Castilla y León, Extremadura, Ceuta and Melilla.

**What is the typical profile of the people who need help with their residency papers?**

IOM provides direct support to UK nationals facing specific challenges, such as people living with disabilities, those grappling with chronic illnesses and those facing specific barriers related to language, literacy, access to technology or who live in remote areas. Most UK nationals who have received support in Andalucía are elderly people who consider Spain as their home and are without relevant connections in the UK. For instance, many of them have sold their houses in the UK and have moved to Spain on a permanent basis. If they cannot register as residents in Spain returning to the UK is not a viable option for many of them. Many live on campsites or residential areas inland, making physical access to the immigration offices and police stations a particular challenge. The challenging residency process is even more difficult when you do not have language skills in Spanish.

**What are the most common problems experienced by the people who go to you for support?**



Alicia Gárate Prieto. SUR

UK nationals are usually unsure of the documents they need to obtain to prove their residency in Spain. They may need to request documents from the UK, translate them into Spanish or obtain further documents in the local town halls. They are sometimes unsure of where and how to submit their applications, or even if they are entitled to apply.

**And what solutions can you give them?**

We inform them on the process to follow in order to obtain residency, ask for appointments in the immigration office and police stations and check the supporting documents for their application, among other things. We obviously answer any enquiry related to the residency process in Spain.

**Do you mediate with the Spanish authorities on behalf of British nationals in general? Do you take up individual cases with them?**

As an international organisation, we do not legally represent UK nationals on their applications. Nevertheless, we liaise with the regional authorities to keep track of all the circulars issued by the Spanish authorities on the application of the Withdrawal Agreement and their implications at the local level. In specific cases where the beneficiary is facing particular problems, we can contact the regional immigration office in order, for instance, to check the status of their residency application.

**How are you reaching the vulnerable people in Andalucía who could still need your support?**

From the beginning of the project we contacted local NGOs and charities, schools, care homes and also prisons in Andalucía to share details of the UK Nationals Support Fund Project and how IOM Spain could help those who

needed to register and may be more at-risk. Since July 2020, we have been organising outreach events across Andalucía, especially in the most remote areas.

**What is the solution for people whose applications have been rejected? Are their appeals likely to be successful?**

UK nationals with rejected applications can appeal the decision within one month of receiving the outcome of their residency process. IOM legal advisors can provide support on these appeals. Appeals are studied on a case-by-case basis as there are not two identical cases.

Whether the first appeal will be successful or not does not fall in our scope, since this depends on the immigration office's interpretation of the Withdrawal Agreement signed between the UK and the EU. If the UK national decides to submit a second appeal in court, the decision will depend on the Spanish judge's interpretation of the Withdrawal Agreement.

**The British government recently released more funds for the support organisations like yours in the EU. What will those extra funds mean for the service offered by the IOM?**

Those funds allocated by the FCDO will allow us to continue providing support through 2021.

**How long will the service be available for?**

We will continue providing support until October 2021.

**What other types of projects does the IOM run in Spain?**

IOM, as the United Nations Agency for Migration, is the principal intergovernmental organisation working in the field of migration. IOM has been working for the last 75 years to promote humane and orderly migration by providing services and advice to governments and migrants. In Spain IOM projects are dedicated to the integration of migrants and resettled and relocated refugees.

**CONTACT IOM SPAIN**

**Email address**  
uknationalssp@iom.int

**Helplines**  
**Andalucía:** 650 339 754 / 616 825 704.  
**Murcia and Almeria:** 648 642 543.  
**Madrid:** 699 581 855.

**Website**  
<https://spain.iom.int/es/support-british-nationals-based-spain-uknsf-0>





# Search on for children who disappeared more than 100 days ago in Estepona

The brother and sister, aged five and six, were last seen by their father on 29 January

FERNANDO TORRES

MALAGA. Authorities in Spain are calling for the public's help to track down a brother and sister who were reported missing in Estepona on 1 February.

Leonardo, 5, and Stephanie, 6, were reported missing by their father - who holds custody of both children - and now Spain's Ministry of the Interior, Aid to Minors and Adolescents at Risk (ANAR), SOS Desaparecidos and the NISDE Association of Children without Rights have posted images of both the children on social media asking for the public's help.

Their father, Heriberto Centeno, who is a Mathematics teacher in Estepona, told SUR that he hadn't seen his children since 29 January when they went to stay with their mother. She was supposed to bring the pair to school on 1 February but didn't show up. That is when he reported their disappearance.

Despite initially being treated with suspicion, Heriberto believes that it's clear that the children are with their mother, who has dual Russian-Spanish nationality. According to the father, following the couple's divorce and "clear" custody settlement, the children cannot leave Spain by court order.

"They haven't seen their family or been to school for three months," he said desperately.



Posters of the missing children released by the Ministry of the Interior. SUR

## Appeal to help find a Malaga teen not seen for three weeks

F. TORRES

MALAGA. Spain's SOS Desaparecidos missing persons group has called for the public's help to locate Miguel Hurtado Cuenca, who has been missing from Malaga since 22 April.

At 1.87 metres, Miguel, 16, is described as tall for his age with a thin build, short brown hair and brown eyes.



Miguel Hurtado

## 112 REPORTS

ALHAURÍN EL GRANDE

## Three arrested over pitched street battles

F. T. Three people have been arrested for their alleged participation in the two "pitched battles" that took place on Saturday in Alhaurín el Grande, thanks to video footage.

Several people suffered minor injuries after knives, sticks, stones, bottles and ashtrays were used as weapons during clashes allegedly between to families.

MALAGA

## Man held over 88,000 child pornography files

Á. FRÍAS / J. CANO. The Guardia Civil have arrested a 47-year-old man in Malaga after 88,000 files depicting child pornography were allegedly found during searches of computers and storage devices in his home.

According to investigators, some of the images discovered fall into the most severe category, depicting children under the age of 12.

MARBELLA

## Gang behind a dozen robberies is stopped

SUR. Police have brought down a gang believed to be behind 11 robberies on shops and warehouses in Marbella with the arrest of five individuals. Goods worth 270,000 euros, mostly clothing from the warehouse of a popular fashion brand in Puerto Banús, as well as a helmet from the First World War, have been recovered.

I'VE BEEN WAITING FOR SO LONG  
WELCOME BACK, DRIVER

CAR INSURANCE  
2 MONTHS FREE  
CHANGE TO LÍNEA DIRECTA

952 147 834  
Phone number valid from anywhere in Spain.

BEST PRICE. BETTER COVER.  
\*Offer valid for new customers only. Subject to conditions. Ends 30/07/21.

# Four owls released into the Sierra de las Nieves to start new lives

TOLOX

The president of the Junta attended the release of two Eurasian eagle-owls and two tawny owls and emphasised the importance of biodiversity

ANDREA JIMÉNEZ

Two Eurasian eagle-owls and two tawny owls were released to start new lives in the Sierra de las Nieves on 8th May, World Migratory Bird Day, following rehabilitation in the Centre of Recovery for Threatened Species (CREA).

The event was attended by the president of the Junta de Andalucía, Juanma Moreno, the regional

minister of Sustainable Development, Carmen Crespo, the delegate from the Government, Patricia Navarro, and a delegate each from the ministries of Agriculture and Sustainable Development.

"It is a highly important act that forms part of the incredibly thorough work carried out by CREA with birds which are fundamental to our ecosystem," said Moreno, who also highlighted the "firm commitment" of his Government to the protection of the environment and the recovery of biodiversity in the autonomous community.

"Andalucía is one of the communities with the most protected areas. We have enormous biodiversity and it is essential to preserve and care for all of it. We

have to make an effort with the new generations."

He also explained that the plan to declare the Sierra de las Nieves as a National Park was in its final stages in the Congress of Deputies and underlined that his government is going to invest half a million euros in improving the park's paths, equipment and recreational areas, as well as in rural homes.

"We should all be prepared - the council, the provincial authority and the Junta - for a possible flood of visitors who want to get to know the park and its peculiarities, without forgetting to work in a proportional, organised and planned manner. The Andalusian government is already working on this planning."



The president of the Junta attended the release in Tolox. ANDREA JIMÉNEZ



## HERE AND THERE

## MARBELLA

## Residents associations can apply for grants

**J. DUEÑAS.** Marbella council has signed off on a budget of 70,800 euros which will be distributed in the form of grants to residents associations and community groups in the town which apply by 20 May.

"The objective we set ourselves is that these entities have the necessary funds to offer a range of services," said council spokesman Félix Romero.

Grants, up to 8,000 euros, will be given for activities such as socio-educational workshops and those that promote community participation, as well as for operating and maintenance costs and materials for the control of Covid-19 infections.

## MIJAS

## Council waives key local business taxes

**I. GELIBTER.** Mijas town hall will waive some key municipal business taxes for the second consecutive year to help local business. The waiving of the rates for occupying public thoroughfares with chairs and tables, kiosks, attractions, donkey-taxis, other rental vehicles and street markets will be confirmed after approval at an extraordinary meeting of the council.

The decision was announced to SUR by mayor Josele González, who said the measure would join initiatives such as the Cometha Plan that will help some 3,000 companies and self-employed reduce their tax burden.

The council's head of Finance, Roy Pérez, said that last year they were "pioneers" with the abolition of these rates, and that this year, they believed it was essential to renew the exceptional measure to reactivate the local economy.

## MIJAS

## Council provides land for school extension

**I. G.** In response to a fast-growing population and the consequent shortage of school places in the Mijas area, the council has approved the transfer of 10,000 square metres of land next to IES La Cala de Mijas for the regional government to carry out expansion works on the secondary school.

This is in addition to the 8,000 square metres of land handed over last year for the construction of a new primary school in the Cortijo Colorado area.

## Philippe Starck's olive oil project gets Junta credit



The bold design for the olive oil mill. **LA ORGANIC EXPERIENCE**

The second phase of the project near Ronda will involve an 11-million-euro outlay and include a museum and restaurant

## VANESSA MELGAR

**RONDA.** The Junta de Andalucía is to allocate a 4.1-million-euro loan to investors who plan to build an olive oil mill and museum, designed by Philippe Starck, in Ronda. This project includes a mill, in the shape of a cube, "dedicated to the 100 per cent organic production of olive oil, its culture and gastronomy" that will have "the most avant-garde technology" and that "will be used for cultural, educational purposes and research", explained the LA Organic Experience company.

The regional government's contribution will come mainly from the European Regional Development Fund (ERDF), said the Junta's minister of Finance, Juan Bravo, when he visited the town.

This is the second phase of the LA Organic Experience facilities, which are located on a 25-hectare estate. The first phase, which is already complete, offers hotel ac-

commodation, an oleotourism route in which you can see six Starck sculptures, in addition to taking part in olive oil tastings.

The LA Organic Experience company and investors have been promoting the initiative for several years. Starck is the firm's creative director and co-founder.

Bravo explained that the total investment was worth 11 million euros and described it as "very important for Ronda", adding that it is a project that favours sustainable development.

The Ronda project is the fourth endorsed by the Junta through this type of credit. Others include the restoration of the old Hotel Byblos in Mijas and the construction of what will be the largest student residence in Spain in Seville.

Investors "will have to develop the plan before December 2023" but the minister pointed out that some contracts have already been signed with private sector collaboration.

The mayor of Ronda, María de la Paz Fernández, stressed that it is a pioneering project that already has a building permit. "We hope that it is completed in the mid term, but they can start whenever they want," she said.

## MARBELLA

## Hospital expansion out to tender this summer

**J. DUEÑAS.** On a visit this week to the Hospital Costa del Sol in Marbella, regional president Juanma Moreno announced that the hospital's long-awaited expansion would finally be put out to tender this summer. The objective, Moreno said, was "to convert the Costa del Sol Hospital into a state-of-the-art infrastructure" and for that reason 25 million euros had been spent to rescue the contract for the works which have been at a standstill for a decade.



Juanma Moreno, centre. **JOSELE**

## COSTA

## Malaga province gets 41 blue flags for 2021

**I. MÉNDEZ.** Malaga province has been awarded 41 blue flags this year, 11 more than in 2020. In total, 35 beaches, five marinas and two sustainable vessels received the distinction from the Association of Environmental Education and Consumers (ADEAC).

Most of the new flags went to areas in Malaga city (some of these having previously lost the distinction), namely Caleta, El Dedo, El Palo, Malagueta, Misericordia, Pedregalejo and San Andrés beaches.

In Nerja, Burriana and Torrecilla beaches also received the award, while Adelfas-Alicate in Marbella and the lakes in Ardales obtained blue flags for the first time.

The marinas in Malaga province with blue flags are in Benalmádena, Caleta de Vélez (Vélez-Málaga), Estepona, La Duquesa (Manilva) and Marbella. The two sustainable vessels with the distinction are located in Benalmádena.

ADEAC awards the flags to municipalities following inspections and audits providing the municipality has requested the distinction and meets a series of criteria, which are grouped into four categories: information and environmental education; water quality; environmental management; and security and services.

## MARBELLA

## New promenade under construction in Río Real

**J. M. M.** A new temporary wooden pedestrian walkway is currently under construction over a 140-square-metre stretch in the Río Real area of Marbella. It will ultimately see 21 of the town's 27 kilometres of coastline connected.

Mayor Ángeles Muñoz visited the site on Monday together with councillor for Public Works Diego López. Together they highlighted the need "to extend and revitalise our promenade" as it is "one of the facilities most used by residents for walking and outdoor activities, especially during these pandemic times".

Given the administrative complications over the ownership of the land, the council has been granted permissions for a temporary solution to be built while the complicated red tape is resolved.

And as it is only a temporary solution, the new walkway, which will link up to the recently completed one which runs into the town centre, will be completed in just a few weeks.

## MARBELLA

## Starlite jobs attract 6,000 applications

**J. M. MARTÍN.** With barely a month to go until the start of the Starlite Catalana Occidente Festival in Marbella, the employment selection process is gathering pace, with a record 6,000 applicants going for just 1,000 vacancies.

Organisers of the festival, which will be the longest yet, running from 18 June to 4 September, created a shortlist of 1,500 candidates who attended a three-day selection event at the Palacio de Congresos last week. Applicants must now to hear if they are successful.

The headline acts at this tenth edition include Tom Jones and Bonnie Tyler.

## BENAHAVÍS

## Group submits formal complaint over pylons

**J. M. M.** A platform against planned proposals for high-voltage pylons in Paraje de Montemayor in Benahavís has formally submitted a complaint to the Andalusian Ombudsman in which it lists the irregularities in the project.

The group highlights the visual and landscape effects on the castle, which has been declared an Asset of Cultural Interest (BIC), as well as the town's PGOU which states that all new power lines in urban and developable land must be underground.



Gardeners at work. **J. M. M.**

## ESTEPONA

## 20,000 plants for the new stretch of paseo

**J. M. M.** Around 20,000 different plants and flowers will decorate the first stretch of the newly remodelled seafront promenade in Estepona between Avenida de Andalucía and Avenida Juan Carlos I.

The construction work on this phase of the project has already been completed so municipal gardeners are taking advantage of the time of year to plant several species including tagetes, impatiens, petunias or begonias.





Bank of Spain  
registration No. 6716

# Sending money to or from Spain?

We're fully authorised to operate in Spain and guarantee no receiving charges in any Spanish bank - giving you peace of mind and making your money go further.

Trust us with your transfers and benefit from great exchange rates, award-winning service and 24/7 payments.

**NO RECEIVING  
CHARGES**  
in any Spanish bank!



## Let's talk currency

### Marbella

Plaza de las Orquideas, C/ Orquideas,  
Local 5, Nueva Andalucía,  
Marbella, 29660, Málaga  
marbella@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Fuengirola

Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruiz s/n,  
Urb. Pueblo Lucía, Edificio Leo, Local 1,  
Fuengirola, 29640, Málaga  
fuengirola@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Benalmádena

Avda. Antonio Machado,  
Edificio Diana I Local 13,  
Benalmádena Costa, 29630, Málaga  
benalmadena@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Nerja

C/ Antonio Ferrandis  
Chanquete 1, Local 14,  
Nerja, 29780, Málaga  
nerja@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581



Find out more at [currenciesdirect.com](https://currenciesdirect.com)

© Currencies Direct Ltd, One Canada Square, Canary Wharf, London E14 5AA, United Kingdom. Registered in England & Wales. No.: 0304787. Currencies Direct Ltd is authorised by the Financial Conduct Authority as an Electronic Money Institution under the Electronic Money Regulations 2011. Our FCA Firm Reference number is 300669. Our EU services are provided by Currencies Direct Spain.

© Currencies Direct Spain, E.D.E., S.L., Avenida del Mediterráneo, 341, 04638 Mojácar, Almería, Spain. Registered in the Commercial Registry of Almería under the Spanish tax ID number 304897930. Currencies Direct Spain, E.D.E., S.L., is authorised by the Bank of Spain as an Electronic Money Institution under Law 21/2011 of 26 July and Royal Decree 778/2012 of 4 May. Our registration number with the Bank of Spain is 6716.









## INHERITANCE IN SPAIN

Our law firm has specialised for over 20 years in assisting foreigners who want to accept or reject an inheritance in Spain.

[www.spaininheritance.com](http://www.spaininheritance.com)

Call us on  
tel +34 674 347 550  
[info@spaininheritance.com](mailto:info@spaininheritance.com)

**LEGAL ADVISORS SPAIN**  
**INHERITANCE LAWYERS**

Avenida Ricardo Soriano 20, 7/A,  
29601 Marbella

# Statue unveiled to honour local Nazi concentration camp victims

## CANILLAS DE ALBAIDA

The family of Celedonio Gallardo, who died in 1941 after leaving Canillas de Albaida in search of work, only found out where he was buried 10 years ago

EUGENIO CABEZAS

**CANILLAS DE ALBAIDA.** Delia Gallardo, 86, has few memories of her father, Celedonio. Before she turned five and just after the Spanish Civil War, her father left for France “because he was told that he would earn a lot of money; he was a poor coal man who worked in Rincón de la Victoria,” Delia recalled in Canillas de Albaida, her father’s place of birth.

Gallardo was one of the more than 140 people from Malaga who died in the Nazi concentration camps. “Officially, they told us in the documentation that he died of a heart attack, but who knows? They probably shot him when he tried to escape that hell,” said one of his three granddaughters, 47-year-old Delia.

Celedonio’s descendants gathered on Friday 7 May for the unveiling of a statue, created at the request of the town hall by local artist Rafael Bravo, in memory of Celedonio and of all war victims.



Descendents of Celedonio Gallardo with the statue last Friday. **E. C.**

Celedonio was 36 when he died. His remains lie in a communal grave in Bretstein, a village in Austria that functioned as a subcamp close to Mauthausen.

“Preserve his memory and shudder at the horrors that human beings are capable of inflicting on their fellow man. Plant the seed of a better future in the hearts of your children,” reads the placard placed below the bust of Celedonio; an image that does not look exactly like him, but represents “the horror”, the sculptor explained.

Celedonio’s granddaughters said that they only learnt of their grandfather’s whereabouts about a decade ago, thanks to a call from the researcher Sandra Checa.

“It was a surprise, and at the same time, a form of solace and relief, because throughout we had grown up with our mother telling us that her father had died in the Second World War, but we knew nothing more,” said Delia, who added that she would like to travel to Austria to visit her grandfather’s resting place.

Mayor of Canillas de Albaida, Jorge Martín, said the aim of placing the statue at the viewpoint by the village’s Santa Ana chapel was to “not forget our history, so that we do not repeat it”.

del Carmen Elías, they already have 20 members, but need a minimum of 50 to be able to get the project off the ground. They also need to find land for the homes, which have been designed by an architect who is a member and are valued at between 130,000 and 140,000 euros. Once the land has been acquired, the cooperative hope the project will take four years to complete.



Members of the cooperative. **E. C.**

## Local co-housing cooperative plans Torre del Mar project

### TORRE DEL MAR

**E. C.** Torre del Mar looks set to be the next location for a co-housing project in the Axarquía. Following recent plans for a similar project in Rincón de la Victoria, the same organisation, Malaga 50 Cohousing Cooperative, is looking for land and new members for the scheme.

According to its president, María

del Carmen Elías, they already have 20 members, but need a minimum of 50 to be able to get the project off the ground. They also need to find land for the homes, which have been designed by an architect who is a member and are valued at between 130,000 and 140,000 euros. Once the land has been acquired, the cooperative hope the project will take four years to complete.

## HERE AND THERE



Councillors and cultural group representatives at Los Toscanos. **SUR**

### VÉLEZ-MÁLAGA

#### Recognition for Vélez Phoenician settlement

**E. C.** Vélez-Málaga town hall has completed work to clean up and repair the Los Toscanos Phoenician settlement, which is situated by the Río Vélez. Signposting and information placards have also been updated.

The work follows complaints

from local residents and cultural groups that the council had abandoned the site. They claimed that the settlement receives visitors on a daily basis.

In October 2020, Vélez-Málaga joined the Spanish network of Phoenician routes, which forms part of the Cultural Routes of the Council of Europe programme. The town hall hopes to start up its guided tours of local Phoenician sites again soon.

### PUENTE DON MANUEL

#### International choir looking for members

**J. R.** The Axarquía’s Coraxalia international choir is starting up again and is inviting new members to join.

Rehearsals take place on Thursday evenings from 5.30 to 8pm in Puente don Manuel. The choir is inviting potential members to go along to a rehearsal to try it out before joining up. For more information call: 689 111 352, or email: [eucorax@hotmail.es](mailto:eucorax@hotmail.es).

### NERJA

#### Warning over fake gas and electricity calls

**J. R.** Nerja town hall foreigner’s department has issued a warning via email about fake gas and electricity companies who are targeting housing estates in the town.

The fake companies are said to be trying to persuade people that their gas or electricity in-

### TORRE DEL MAR

#### Lux Mundi appeals for donations for families

**J. R.** Lux Mundi Torre del Mar continues to call for donations to support 12 families through its collaboration with the charity Caritas. They are particularly appealing for sugar, olive and sunflower oil, children’s breakfast cereal, canned food, toiletries and cleaning products. Donations can be left at the centre in Casa de la Viña on Monday, Wednesday and Friday mornings from 11am to 1pm.

stallations need to be checked.

The town hall has said that the callers can be persuasive and abusive and that the advice is not to let them into the house.

“If they insist, tell them that you will phone the police,” the press release said, adding, “Revisions should only be done with a previous appointment that you have made personally with your gas or electricity company.”



# Carrefour



Estepona | Fuengirola | Mijas |  
Torremolinos | Valle del Guadalhorce



El mejor TV de la historia

Offers  
of the  
week

## The best electronics and multi-media products to enjoy your free time and home

From televisions to sound systems, small appliances or telephones. At the Carrefour centres in Estepona, Mijas, Fuengirola, Torremolinos and Valle del Guadalhorce you can find everything you need to enjoy day to day life.

With an aim to making their clients' lives easier, the Carrefour centres in Estepona, Mijas, Fuengirola, Torremolinos and Valle del Guadalhorce have a wide range of electronics and multi-media products.

In the electro section, customers will find all the latest technologies and a huge selection of small electronic appliances.

This 'technospace' also includes the latest items in image and sound, office technology and telephones, with the newest models on the market.

All arranged in a comfortable and simple way, and with professionals who will provide advice or solve any queries.

**299€**

~~349€~~  
**ASUS Z1400CN-BV0339 LAPTOP**  
35.5cm / 14",  
4 GB RAM,  
64 MMC,  
Intel Celeron  
N3350 processor.  
Includes case  
and mouse.



**599€**

~~699€~~  
Also available  
in 109.2cm / 43"  
for 349€



**LG 65UN74006 TV**  
165.1cm / 65", UHD 4K SMART TV, 1,600 Hz pmi,  
QUAD CORE PROCESSOR, INTEGRATED WI-FI, HDR 10 PRO,  
INTEGRATED GOOGLE AND ALEXA VOICE ASSISTANTS

**129€**



~~169€~~  
**SAMSUNG GALAXY A12 OPEN SMARTPHONE**  
16.5cm / 6.5",  
OCTA CORE, 3 GB RAM,  
32 GB STORAGE, 48+5+2 MPX,  
ANDROID 10, DUAL SIM,  
5,000 mAh BATTERY,  
8 mpx front camera, NFC,  
Fingerprint sensor,  
Facial recognition,  
Quick charge. Blue or black.

**199€**



~~299€~~  
**SAMSUNG GALAXY TAB A7 TABLET**  
26.4cm / 10.4", OCTA CORE, 3 GB RAM,  
32 GB STORAGE, ANDROID Q, 7,040 mAh BATTERY,  
Front and back cameras, 5 and 8 mpx.

\*Offers valid for the Carrefour centres in Valle del Guadalhorce, Torremolinos, Mijas, Fuengirola and Estepona until the 20th of May, 2021.



**Carrefour Estepona**  
Ctra. Cádiz-Málaga  
Km 156.9



**Carrefour Fuengirola**  
C.C. Miramar,  
Avda. de la Encarnación s/n.



**Carrefour Mijas**  
Avenida de  
Los Lirios s/n.



**Carrefour Torremolinos**  
C.C. Costasol Centro,  
Avda. Circunvalación s/n.



**Carrefour Valle del Guadalhorce**  
C.C. La Trocha,  
Ctra. Coín-Cártama, Km 1. Coín



# 'The annual WalkaHome event is our biggest fundraising initiative'

**Marisa Martín** Chief Executive and Medical Director

The Cudeca WalkaHome challenge invites participants to organise physical activities in their own homes or neighbourhoods

TONY BRYANT



**BENALMÁDENA.** The Cudeca Foundation is gearing up for this year's on-line WalkaHome fundraising event, which will take place on Sunday 23 May. The virtual initiative will be repeated again this year to replace the annual sea-front Walkathon in order to avoid the spread of coronavirus. The charity is inviting people to host a fundraising initiative in their own homes or neighbourhoods by organising physical activities like walking, running or swimming.

Chief Executive and Medical Director Marisa Martín told SUR in English that this year's event will offer many "surprises". She also believes that more people will be ready to participate this year.

**–Why is this type of event important for Cudeca?**

–The annual WalkaHome event is our biggest fundraising initiative. Last year we had over 1,000 participants and raised over 11,000 euros. This year, due to the pandemic, we need more people to join us. Our challenge is to get 3,000 participants.

**–How has the pandemic affected Cudeca's usual fundraising projects?**

–The pandemic has affected all areas of the Cudeca Foundation. Our charity events were completely paralysed for many months, but now people are willing to celebrate and get together again.

**–Do people support the virtual event with the same enthusiasm as the normal Walkathon?**



Marisa Martín at the hospice in Benalmádena earlier this week. **SUR**

–Many people join our events with a lot of enthusiasm, but as it is virtual, there are many people who don't know about it because they don't have access to the internet. However, we hope the community will keep on joining up and support the day: it will be full of surprises.

**–What type of activities can people organise?**

–Walks and exercise that can be practiced at home or in public areas - respecting Covid-19 prevention measures. This can be with your family, in a team, or with your pet. You will have no time or distance to accomplish.

**–Who can participate?**

–Everybody.

**–Has Cudeca organised a programme of events to coincide with the WalkaHome?**

–Yes, from 9am to 2pm we will be broadcasting a series of activities on YouTube and Facebook. These will include yoga, Zumba, stretching and functional training amongst other things.

**–Have any celebrities got behind the event this year?**

–Yes, we have the support of weightlifting champion Borja Vivas, along with the Unicaja Basketball team and Malaga CF players. We also have Michelin star chef, José Carlos García, among many others. We also have corporate sponsors: La Caixa Foundation, CLC World Foundation, Freepik Company, Viveros Guzmán, Grupo OV, HC Marbella, Vithas and Ortoplus.

**–Last year's event was very successful. Are you hoping this year will be better?**

–Yes, we are very excited, as many of our volunteers, partners and organisations have contacted us to support us and join the event.

**–In what areas will the money be used?**

–All the funds raised from registrations and donations will be used to continue caring for and accompanying many people who are at the end of life. It is very important to make sure that they are not alone at such a difficult time.

## SAVE UP TO 35% ON YOUR ELECTRICITY BILL

Switch with Mariposa Energía

**It's easier than flicking a switch!**

No need for any new equipment or any work to be done. Simply send us a recent bill and we will show you how much you can save.

100% Certified Green Energy



Electricity prices are rising....  
reduce yours today!



**CONTACT US TODAY**

+34 951 120 830 | [INFO@MARIPOSAENERGIA.ES](mailto:INFO@MARIPOSAENERGIA.ES) | [WWW.MARIPOSAENERGIA.ES](http://WWW.MARIPOSAENERGIA.ES)





Members of TAPAS present one of the cheques to Un Sí Por La Vida. **SUR**

## TAPAS choir members make a difference offstage

### **COSTA DEL SOL**

**T. BRYANT.** Even though members of TAPAS have not been active as a choir since the pandemic struck last year, they have been busy fundraising. During two presentations last week, the amateur

choir donated 500 euros to cancer group Un Sí Por La Vida and to the animal charity 4Paws. The group is now asking for further suggestions via email (publicity.tapassociety@gmail.com) for charities that could benefit from its fundraising initiatives.

## Torremolinos town hall to resume face-to-face appointments at padrón office

### **TORREMOLINOS**

**T. B.** Torremolinos town hall has announced that face-to-face appointments at the padrón (municipal census) office in Plaza Blas Infante will resume on Monday 17 May between 9am and 1.30pm.

As a precautionary measure to avoid overcrowding in the office, an appointment ticket machine will be installed at the entrance of the building. Visitors are reminded that masks must be worn and social distancing rules observed.

Appointments can also be made by telephone, while administrative services will continue to be available online.

## Isabel Manoja garden undergoes major facelift

### **TORREMOLINOS**

**T. B.** After several months of renovation work, Torremolinos council has unveiled the new, improved Isabel Manoja garden, located in the centre of the town. The project included cleaning and pruning, the addition of more than 2,500 plants, the

renovation of the fountain and the installation of new lighting.

The work was carried out by Samset, Litosa and the municipal Parks and Gardens department at a cost of 63,000 euros.

The project is part of the town's clean-up campaign to get Torremolinos ready for the summer season.



The town-centre garden has received a total facelift. **T. B.**

HOME  
INSURANCE

UP TO

30%\*

CHANGE TO  
LINEA DIRECTA  
DISCOUNT

952 147 834

Phone number valid from anywhere in Spain.

linea directa

BEST PRICE. BETTER COVER.

\*Offer valid for new customers only. Subject to conditions. Ends 30/07/21.



COMMUNITY SPIRIT



One of the Darkness into Light walks that were held all along the Costa del Sol. **SUR**



Young supporters from the EIC in Marbella. **SUR**

Torremolinos shopping draw winner gives part of prize to charity

TORREMOLINOS

**A. M. SAANDERS.** A German tourist has handed over donations to two charities in Torremolinos after winning the traditional King for a Day prize draw.

Normally held earlier in the year, the draw, among customers of local businesses in the run-up to Christmas, allows the winner to spend 10,000 euros in one day.

This year's winner was Olaf Hofmann, a tourist from Dortmund, who returned to the Costa del Sol with his partner Nicole at the end of April to enjoy the prize. Their first priority was to donate 1,000 euros to the local Emaus soup kitchen and several hundred to the animal welfare organisation AVORA in Torremolinos.



At the EMAUS kitchen. **A.M.S.**

Hundreds of walkers help shine a light on suicide prevention

COSTA DEL SOL

More than 550 people along the coast took part in the global Darkness into Life initiative last Saturday

TONY BRYANT

**COSTA DEL SOL.** More than 550 people along the Costa del Sol and in Gibraltar took part in last Saturday's Darkness into Light (DiL) walk, a global initiative aimed at highlighting awareness of suicide prevention. The local walkers also raised funds for the Afesol mental health association.

More than 23,000 euros was raised from the walks, although organisers said earlier this week that donations were still coming

in and the figure is expected to be much higher.

Participants were invited to walk, cycle or run in an area of their choice, or join an organised group setting off from various points along the coast at 10am. Some early-bird fundraisers began their walks before dawn, however, to further highlight emerging from darkness into light.

Collaboration

The Costa del Sol initiative, organised by DiL, Afesol Salud Mental and the Irish suicide and self-harm prevention charity Pieta House, had the support of numerous businesses and establishments on the coast. These included several town halls, Mijas Communications, El Paraíso Golf Club (Estepona), Biddy Mulligans (Mijas), Blue Palm Restaurant

(Marbella), The Hogan Stand (San Pedro), Cafe de la Mar (Estepona), The Rose and Thistle (La Duquesa) and The Casement (Gibraltar).

School participation

One of the largest amounts was collected by students, parents and teachers from the English International College (EIC) in Marbella, who raised nearly 3,000 euros.

This was the fifth time the college had participated in the event. More than 130 people, the school's highest participation to date, set off from the Beach House restaurant at sunrise to embark on a five-kilometre route along the seafront.

Local organisation

Founded in 1999, Afesol provides support to people with mental health issues and their

families, and also runs a suicide helpline (952 44 06 64). The association was formed by a group of families in a bid to improve the quality of the lives of people with mental illness, and also to demand improvements in the mental healthcare programme in the province of Malaga.

The Darkness into Light initiative was first held in Dublin in 2008 and it has since become a worldwide movement.

Local organiser Michael O'Halloran told SUR in English, "We want to convey our heartfelt thanks to everyone who took part. This year's event was a massive success given the current circumstances, and we had an excellent turnout."

"So many people and businesses have been involved again this year and we have surpassed all expectations: We don't know the full amount raised yet because the money is still coming in."

**AFESOL:** afesol.org

Stay in Coin! All year round

Register at the Town Hall. More population. more facilities. more services

AYUNTAMIENTO DE COIN



## MIDDEL VIEWS | AEDAS HOMES



Middel Views. AEDAS Homes

**THE MOST SPECTACULAR AREA.** The new home is located in the municipality of Fuengirola, a town considered a privileged enclave on the Costa del Sol

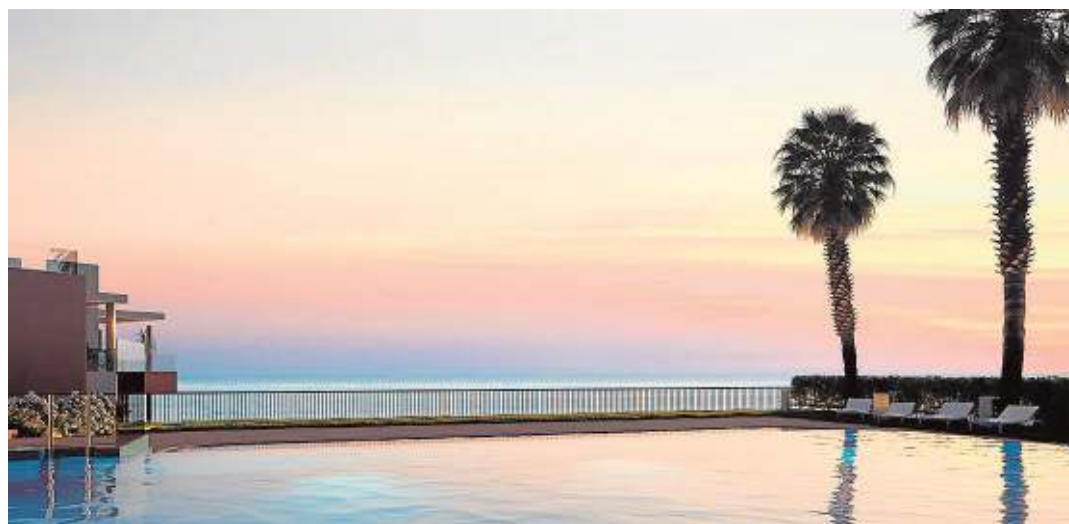
# Middel Views, living near the sea taken to a new level

### FUENGIROLA

**SUR.** The more beautiful the coastline, the more stunning the view. The Costa del Sol was carved by the Mediterranean, etched out and transformed into one of the most spectacular areas in Spain: the perfect location to buy a home with a sea view.

Despite what you may have heard, the Costa del Sol is not just sandy beaches and clear, turquoise waters. You'll find the geography is surprisingly varied with dune formations, caves, cliffs and river mouths as well as quaint villages and picturesque harbours all waiting to be explored. Not to mention the mountain ranges running parallel to the coastline, which not only add to the view, but also make the climate in this area so unique. Who wouldn't want to live here?

AEDAS Homes has many properties near the coast; it's only a matter of finding the right one for you. A view of the sea not only improves the enjoyment of your new home: think of sitting outside gazing at the scenery with a cup of coffee or your favourite cocktail, watching the incredible Mediterranean sunsets from your window or strolling down to the beach after dinner... it



couldn't get much better.

### Middel Views, brand new turnkey homes in Fuengirola

Your new home is located in the municipality of Fuengirola, a town considered a privileged enclave on the Costa del Sol. This is where AEDAS Homes has chosen to build Middel Views.

Phase I is a community comprising 84 homes (2-, 3- and 4-bedroom apartments with a garage and boxroom) conceived to meet all your needs on the Costa del Sol. It stands in an excellent

location: by being situated on a hill, the project takes advantage of the lie of the land to give the dwellings some impressive sea views. This layout means you can enjoy the Mediterranean without even leaving home, contemplating a magnificent panorama of the Fuengirola skyline.

Phase II comprises 45 homes (2-, 3- and 4-bedroom apartments with a garage and boxroom) and superb amenities: community swimming pool, kiddies's swimming pools, penthouses with whirlpool baths, landscaped gardens, sauna, solar energy, community parking and storage room.

### A perfectly communicated area

Your new home in Fuengirola is perfectly communicated both by road and by rail. From the AP-7 and the A-7, you can reach Malaga airport in just 10 minutes, and you only need to carry on for a further 5 minutes to reach the cities of Malaga or Marbella. If you prefer public transport, in the vicinity of Middel Views II, you can take the commuter train at Carvajal station (C-1) which takes you right into Malaga city centre.

Book a live tour of Middel Views We bring our homes to your screen. You can now connect live



### Construction work on Middel Views I and II is now finished

Ready to move in whenever you wish, we have of 2-, 3- and 4-bedroom units available, including penthouses overlooking the Mediterranean Sea and ground floor apartments with a spacious garden area.

with Middel Views directly from your mobile or computer. A professional real estate adviser will show you the location, the amenities and the units. And you will be able to ask any questions you may have without moving from your sofa!





# Over 10,000 local small firms apply for regional Covid-19 grants

Officials are using advanced automated software to check applications in record time and ensure faster payouts of the EU funds

**NURIA TRIGUERO**

**MALAGA.** The regional government has said it has received 10,400 requests from small and medium-sized firms in Malaga province for its 3,000-euro Covid-19 grants. These have been aimed at shopkeepers, artisan traders and bars and restaurants affected by the pandemic.

The period for applications ended last week. Some 5,020 requests came from shops and 5,380 from bar or restaurant businesses. Across all the Andalucía



Restaurants will benefit. **SUR**

region, 53,796 requests were made, with the biggest amount in Seville province, followed by Malaga province

The Junta hopes to start pay-

ing out the grants in full this month using a fast-track process to distribute the support, which is funded with EU regional money.

For the first time, officials are using RPA (Robotic Process Automation), which has meant an investment of 78,650 euros with 35 computers working 24 hours, seven days a week, checking the applications for 31 factors in a period of about 30 minutes. Nineteen extra staff have been brought in.

## 132 million euros

The grants total 132.4 million euros, of which 79.2 million is for shops and artisans and 52.2 million for bars and restaurants. The grants for 3,000 will be awarded on a first-come-first serve basis until funds run out.

# Swedish firm to set up new call centre and create 250 jobs

Intrum specialises in credit management services and has taken offices in Parque Miramar in Las Lagunas, Mijas

**SUR**

**MALAGA.** A Swedish credit management firm is creating 250 jobs over the next two years in Mijas with its new global operations centre.

Intrum will open the call centre operation in June in offices in Parque Miramar, by the A-7

road in Las Lagunas.

The company said it aims to combine "national and international talent" at its new headquarters and it is in the process of selecting staff who speak a variety of languages, including English and Scandinavian languages.

"Intrum wants to keep investing in its position as world leader in credit management services. Malaga, with its location and innovative multinational nature is the ideal place for the international operations centre," said Anders Engdahl, CEO of Intrum.

**THE EURO ZONE**  
**MARK NAYLER**

# Don't be alarmed



**T**he only obstacle to Spain having a decent summer, and to pumping fuel into an economy running near empty, is power-aded politicians. Many of them, especially at the regional level, appear desperate to retain powers they possessed under the state of alarm, which finally expired last weekend. They're searching for new foundations for the toppling edifice of Covid rules, rather than asking whether such foundations are even necessary anymore.

Leaving it to regional courts to sort out Covid-related matters, as is already happening, is likely to produce a debilitating backlog of cases very quickly. It also further undermines the already-shaky legality of the restrictions on liberties introduced last March. Frustrating as the now-expiring rules have been, they were at least underpinned by the Constitution-backed state of alarm, which guaranteed a certain level of consistency in their application.

If Covid-related restrictions are now enacted by some courts yet rejected by others, their legitimacy will be even more questionable than previously, and the "crimes" citizens commit in breaking them will be even more hazily defined than they were under the state of alarm - a fourteen-month period in which the most innocuous of actions or non-actions were punishable by fines.

The end of the state of alarm is already causing some staggering political reversals, most

notably within the directionless ranks of the Popular Party. Just as you wouldn't have expected, it was the Conservatives who claimed to be outraged by photos of Madrileños celebrating on Saturday evening, without - hold your gasp - maintaining an arbitrarily-defined distance from each other!

Is this the party that was frequently critical of extensions to the state of alarm throughout 2020? Is it the same party that defined Pedro Sánchez's attempts to prolong it as a "legal abuse" of power? Apparently not, because the Conservatives have recently proposed an even more repressive setup: the establishment of a judicial framework for the curtailment of liberties that doesn't depend on a state of alarm.

Refusing to relinquish the more severe Covid regulations - like a toddler clinging to a favourite toy, bawling at its removal - is especially unjustified given the (albeit leisurely) vaccine roll out. What's the point of the jabs if not to render the bloated Covid rulebook unnecessary?

It's time to discard this stultifying tome, rather than update it on each occasion that a judge decides where people can hang out, with how many other people, where and for how long, etc, etc. For this summer to be a success, the crazy Covid manual - How To Leave Your House (And Who You Can See When In It) - should be used as fuel for your BBQ and nothing else. The toy should be snatched from the sulking toddler.

**lawbird**  
Legal Services

*Independent and Reliable*

**LEGAL 500**

**A SAFE LEGAL APPROACH TO A BEAUTIFUL COUNTRY**

Lawbird is a firm of Spanish Lawyers specialised in property law, corporate law, litigation and immigration law. Whether you plan to buy a house, start a company or relocate to Spain, we offer a no-nonsense service to assist you. Lawbird your firm of solicitors in Spain, provides an independent and reliable service tailored for individuals and companies who are operating in or moving to Spain.

**Take advantage of the great investment opportunities Spain has to offer with the help of a reliable partner**

**Independent and Reliable**  
Lawbird, your firm of solicitors in Spain, provides an independent and reliable service tailored for individuals and companies who are operating in or moving to Spain.

**We put the Client First**  
Through our ethical methodology and attention to detail, we focus on client satisfaction as our top priority.

**Regular Updates**  
Clients are updated regularly of progress, and all ground work and research is streamlined using the latest technology ensuring fast and accurate service.

C/ RICARDO SORIANO, 19 -4.  
29601 MARBELLA.

TEL. +34 952 861 890  
FAX. +34 952 861 695

info@lawbird.com  
www.lawbird.com



# Gibraltar prepares for an influx of tourists this summer

It is one of only 12 destinations on the UK's 'green light' list, which means visitors will not have to quarantine on their return

DEBBIE BARTLETT

GIBRALTAR. The news that Gibraltar is one of 12 destinations on the UK's 'green light' list for travel this summer was warmly welcomed on the Rock, and the authorities have begun a campaign to promote its attractions as a safe place for a holiday, short break or even to get married, now that visitors from the UK will not have to quarantine when they return home.

Extra sections are being added to the Visit Gibraltar tourism website with itineraries for three-day, five-day and seven-day visits, and as well as the beaches, history, macaques, cable car, nature reserve and attractions such as St Michael's Cave, the Skywalk and Windsor suspension bridge, the tourism authorities are stressing that the



Gibraltar, a fascinating place to visit. SUR

friendly and hospitable people of Gibraltar are themselves a good reason to pay a visit to the Rock.

The Minister for Tourism, Business, Transport and the Port, Vijay Daryanani, says Gibraltar's inclusion on the green list is vitally important for the local tourism industry, and he is sure that "in true Gibraltarian style, each and every one of us will welcome all visitors to Gibraltar with open arms and

ensure that they feel at home".

There certainly appears to be growing interest among people in the UK in a visit to Gibraltar this summer, and this is reflected by the fact that some airlines have already increased their flights. Easyjet, for example, has added extra rotations to existing routes from London Gatwick, Bristol, Manchester and has brought forward the start of flights from Edinburgh to 5th June.

## IN BRIEF

### NEWS

#### Riots in La Línea following deaths at sea

D. BARTLETT. Police in Gibraltar were warning people to keep away from La Atunara area of La Línea de la Concepción on Tuesday and Wednesday this week, as riots broke out after two men drowned when their boat developed difficulties. The 51-year-old and 19-year-old are believed to have been involved in drug smuggling, and local people accused the Guardia Civil of not doing enough to save them.

Rioters set up road blocks, set fire to rubbish bins and there were unconfirmed reports that they threw rocks at Gibraltar-



Disturbances in La Línea. RGP

plated cars which passed through the area. The RGP warning was extended to Wednesday as further conflict was anticipated as the two men's funerals took place.

### COVID-19

#### No new cases of coronavirus in Gibraltar

D.B. After more than a month with no new cases of Covid-19 detected among the population of Gibraltar, and with the vast majority of residents and cross-border workers vaccinated, the government has announced that staff working in a café, bar, restaurant or other catering estab-

lishment will no longer have to wear a mask if they have received both doses of the vaccine. Masks remain obligatory for members of staff who are not fully vaccinated.

Spot checks will be carried out, so these employees are advised to carry their vaccination cards with them at all times, and any establishment which fails to comply with the mask-wearing rules is at risk of having its operating licence revoked.

## Helicopteros Sanitarios Hospital

- ✚ Luxurious private rooms.
- ✚ 3 Operating Theatres, including a Hemodynamic Operating Theatre.
- ✚ Over 30 Medical Specialists.
- ✚ English speaking staff.

- ✚ Immediate access to diagnostic tests and specialist doctors.
- ✚ Diagnostic Center including: x-ray machines, mammogram, CT scans and MRI.
- ✚ Private parking.

### An Exceptional Environment with Extraordinary Care



📍 Puerto Banús  
☎ (+34) 951 83 37 97

✉ info@helihospital.com  
🌐 www.marbellahospital.com



## IN BRIEF

## MADRID

## Work minister Yolanda Díaz takes over UP lead

**M.A. ALFONSO.** The third deputy prime minister in the coalition government, Yolanda Díaz, has taken over the leadership of the Unidas Podemos (UP) parliamentary group following the resignation of Pablo Iglesias last week.

Díaz, who is also the Minister for Work in the power-sharing cabinet of the PSOE and minority UP, met with the other four group ministers on Thursday. UP includes Podemos, Izquierda Unida, Galicia En Común and En Comú Podem.

Meanwhile, Podemos has officially initiated the process of electing a new party leader to replace Iglesias.



Yolanda Díaz (21) with Unidas Podemos parliamentarians on Thursday. EFE

## BARCELONA

## Catalonia heading for a re-run of elections

**SUR.** There is still no agreement between nationalist parties in Catalonia to form a coalition government. Left-wing separatists ERC are the biggest nationalist party but still cannot get an agreement with the smaller Junts. Elections were held in February and the parties have until 26 May to do a deal or go to the polls again.



The Puerta del Sol, in Madrid, became the epicentre of the demands for "true democracy" in 2011. JAIME GARCÍA

It was called the 15-M movement, and its name came from the date that mass anti-austerity protests and sit-ins took place in Madrid and other Spanish cities: 15 May 2011.

It was the consequence of the economic crisis which began in 2008 and a general discontent regarding politics. Those who took part became known as 'indignados', or 'the outraged'. Their slogan was "they do not represent us", and the intention of those who supported the movement was to promote a more participative democracy, far from the two-party PSOE-PP system (which they referred to as the PPSOE), and an authentic division of powers, together with other measures to improve the democratic system and make it more transparent.

Meetings and discussions were held in the streets and squares, as they tried to set the foundations for a new society.

This movement brought to Europe the model of the protest camp which had been formed in the Arab Spring, and it spread quite rapidly across the continent. In Spain, it also led to the formation of a new political party, called Podemos, which was led by Pablo Iglesias.

That was ten years ago now, and political observers and sociologists still cannot agree on whether

# Ten years since the promises of the 'indignados'

**The outraged. Sociologists and political observers look at the demands and achievements of those who took part in the protests in Spain during 2011**

**MIGUEL ÁNGEL ALFONSO**



15-M achieved the aims which were supported by millions of people in 2011, whether or not they participated directly in the movement. A survey in June that year showed that 66 per cent of people in Spain felt sympathy for the protesters.

"It was a wake-up call for the political parties, anticipating a

change to the two-party system in 2015. There was no direct reaction, but it inspired activists within the parties. That is what happened," says Marc Sanjaume, professor of Political Sciences at the Oberta University of Catalonia.

He believes that what was proposed during the meetings in the city squares was "very ethe-

real" and sometimes unachievable, so in his opinion "people who took part in those debates shouldn't feel frustrated at how it all turned out".

He points out that the movement did have some successes, such as the work carried out by the anti-eviction platform, which led to Ada Colau becoming the mayor of Bar-



▲ When Pablo Iglesias took part in the EU elections in 2014 it was seen as a sign of success for the 15-M movement. E. P.

celona, and initiatives which were successful at a local level. He believes that 15-M changed the way the political parties communicated with the public, and even the Royal Household, after Felipe VI became king in 2014, sought greater transparency in the institution.

Others believe that the protest movement did not have the desired effect. "Ten years on, nobody even remembers 15-M now. It wasn't even anything unusual. Something similar occurred a year earlier in Lisbon. It just gave people a way of capitalising on the protests and getting themselves into the institutions," says Juan Carlos Jiménez Redondo, a professor of History of Thought and Social Movements at the CEU San Pablo university. He says some of the language used by the protesters generated hate against part of the population without offering a real alternative.

## Future movements

Neither Sanjaume nor Jiménez believe there will be a repetition of the movements that occurred in 2011, even though the country is immersed in another social crisis because of the coronavirus pandemic.

"I see a possibility of mobilisation more along the lines of those we have seen in the USA with Donald Trump," says Sanjaume. "And social mobilisation is organised more on social media these days."

Jiménez believes it would be ingenuous to think that there will not be tension in the future caused by similar movements from the right, referring to the rise and expansion of Vox during the past five years. He says 15-M was "a moment of evident social anguish, a crisis caused by people's expectations being dashed. Young people thought their future was in danger, and they would be lucky to earn 200 euros a month, if at all. This sentiment of an end to a cycle favoured the existence of anti-systemic alternatives. These either succeed or die, and these ones ended up dying. There isn't the same sentiment now," he says.



## ASISA HEALTH INSURANCE

# Asisa makes it easy

## No fuss healthcare for expats

## Designed for you

Choose from a register of English-speaking doctors  
Suitable for Spanish residency & visa applications  
Consultations, paperwork & website completely in English

## We put patients first

ASISA has Spain's largest private health network  
24/7 worldwide emergency hotline in English  
Unlimited face to face & online consultations with your doctor

## Easy to contract

Flexible plans for residents & visitors in Spain & abroad  
Affordable private healthcare from €25\* per month



Get your bespoke quote now:

Call (+34) 91 200 0 200  
Visit [www.asisacaresforyou.com](http://www.asisacaresforyou.com)

**asisa** 

\*Terms & conditions apply.



LETTERS  
TO THE EDITOR

## Live for the moment?

Fill the car once a week without really having a clue where the money goes, with no idea who is controlling the ups and downs in the prices, fill your shopping trolley with just enough to live on for the next few days, pay the house insurance in case there is an accident, pass the ITV test terrified you might not pass it, the monthly mortgage payment along with the electricity bill sucking up over half your salary, put up with the bangs and crashes from the neighbour's apartment because of the wafer thin walls and ceilings, pull a face every time the water bill comes, pay the community fees knowing that many others don't, or stop buying things I like so as not to feel bad about wasting money.

But, hang on, what if I stop and think? And ask myself what's the point of all this? Well, there you have it then... better not to think and to get on with living life.

FRANCISCO GONZÁLEZ

## The wheels on the wooden bus

My little girl is playing with the others on the wooden bus at the kids' play park.

Another little girl comes over and wants to take over. Behind her, her mother tells her to get off the bus. She

tells her the bus doesn't move, it's boring.

It doesn't move, she says. How dangerous, how very dangerous to put down or annihilate the fantasy of a child.

Or worse still, forget where a wooden bus may take you to.

FRANCISCO G. CASTRO

We accept letters by email -[surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es) - or ordinary post. They must include identification and a telephone number and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.

THE MUSIC MAKER  
PETER EDGERTON  
[www.e-peter.com](http://www.e-peter.com)

## The times they are a-changin'

Well, it's just not normal, is it? People ordering fried fish and chips at one thirty in the morning?" Paco, a local restaurant owner, looked vaguely aghast as he recalled the many late nights he used to spend serving customers in the long-gone days when he was allowed to stay open until 2am. I sat back in my chair for the long haul as he warmed to his theme, leaning towards me conspiratorially and reducing his voice to a whisper.

"Don't tell anyone but, to be honest I hope this latest closing time of midnight becomes a permanent thing. I mean it's late enough for anybody sane to be eating, isn't it? Plus, I get to wake up a reasonable hour the next day." He raised his eyebrows and pursed his lips as if to say, "Nobody can argue with that, can they?" and toddled off to

make me a bacon roll.

The thing is, I think Paco's right. As it stands, following all of the curfews and restrictions and everything, people seem to have got used to going out earlier in the evening and getting home before the cock crows, which is surely positive and healthy development.

When I first arrived in Malaga in the late 1340s, young people would start getting ready to go out about eleven o'clock and leave the house at twelve (or five past eleven in my case). You'd still be in time to get something to eat before heading off to the music bars which seemed to close only when the last customer had dabbed my - sorry, I mean 'his' - mouth with a tattered serviette and wobbled out of the door.

As I recall (it's all a bit of a haze, to be honest), there were

a few places open officially until eight in the morning and then some other rather more insalubrious joints where you could stay drinking through to following the afternoon. Trying to maintain a dignified gait, while negotiating hordes of shoppers on the way home, was no mean feat, let me tell you.

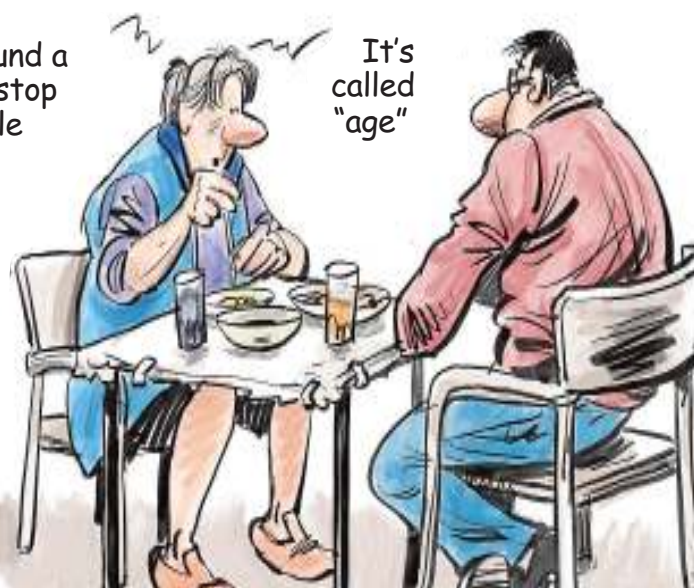
There's a temptation to remember these times as if they were Halcyon days but I'm pretty sure all the same fun and frolics would have been available if everyone had gone out a bit earlier but nobody really questioned the timetable - it's just how things were and you had to adapt if you wanted to join in.

Anyway, it will certainly be interesting to see how things develop over the next few months.

In the meantime, sleep well, Paco.

## IDÍGORAS

They've found a vaccine to stop young people from going crazy and drinking in the streets



SUR in English

Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.  
Director General: ANTONIO GONZÁLEZEditor-in-Chief  
MANUEL CASTILLO  
Publications Director  
Pedro Luis GómezEditor  
Rachel Haynes  
Assistant Editor  
Daryl FinchPR, Distribution & Advertising  
David Andrews  
Accounts Manager  
Emma Vera  
Commercial Director  
Yolanda QuesadaTHE BOTTOM LINE  
ALEKK M. SAANDERS

## More khachkars in Spain

Joe Biden recently declared formal recognition of the Armenian genocide by saying, "The American people honour all those Armenians who perished in the genocide that began 106 years ago." Biden has become the first US president to dare to interpret the mass killings by Ottoman troops as a genocide. "Dare" would be the appropriate word as it seems that being with Armenia means at the same being against Turkey. As a confirmation - a rift that has already been opened between the new US administration and Ankara.

Over the last hundred years, few countries have recognised the massacre campaign that the Ottoman Empire began in 1915 and that killed as many as 1.5 million Armenians as genocide. Why? As usual, difficulties occur when interpreting the same issue. This would, incidentally, not be the first time that a crime does not fit the legal definition of genocide in international conventions.

The first countries that recognised the Armenian genocide were Uruguay and Argentina where most Armenians went in 1915. France also supported Armenia and

became one of the first to give recognition. Much later, the Armenian genocide was also recognised by the European Parliament, the Vatican and by governments and parliaments of 32 other countries, including Canada, Germany, Italy and Russia. In addition to this, there are more countries, where only certain regions have recognised the genocide. Spain is one of them.

On a national level, the issue here remains unresolved. However, in 2007, the Basque Parliament was the first to uphold the authenticity of the Armenian genocide and declared sympathy with the Armenians. Three years later, the Catalan Parliament recognised the Armenian genocide as did the parliaments of Navarra, Aragón and the Balearic Islands.

In Andalucía, Malaga province is the most active on this front. Besides two towns in Seville and Cordoba provinces, Benalmádena, Malaga and Marbella have

recognised the Armenian genocide over recent years. Moreover, five years ago, a khachkar - one of the most characteristic symbols of the Armenian identity - was erected in La Paloma park in Benalmádena. There is also a khachkar in Alicante and in San Sebastián where this unusual cross-stone, with geometric motifs, also reminds us of their horrible history.

What prompted the USA administration to come to that decision now? It might be a good question. Meanwhile, Turkey already named this declaration as "political opportunism". Other officials have made a connection between the recognition of the Armenian genocide and the upsurge of issues of identity around the Black Lives Matter movement and attacks on Asian Americans.

In any case, after the USA, many countries, as well local municipalities, will definitely "dare" to do the same, and more khachkars might become evident.



# 'I lived in your flat for 30 years,' theatregoer tells Antonio Banderas

The local-born actor invited 350 vaccinated pensioners to a free concert in his Soho theatre in Malaga

REGINA SOTORRÍO

MALAGA. It wasn't planned but the letter arrived "a second" before starting the show and he wanted to read it out. It was from 83-year-old Mercedes, a theatre fan and one of 350 pensioners invited by Antonio Banderas to

his Soho CaixaBank theatre in Malaga for a concert as a way of paying tribute to their personal sacrifices during the pandemic.

In her letter, Mercedes said it would make her "really proud" to speak to him as there was something they had in common. "You live in the sixth floor flat at 2 Calle Zegri, where I lived for over 30 years," she had written.

"Well, we're going to make that wish come true and speak to her," said Banderas while walking towards Mercedes' seat in the auditorium. "You must



Antonio Banderas made Mercedes' wish come true. F. SILVA

come for coffee with me one day. We have changed it round a bit, knocked a few walls down," the

Malaga-born Hollywood actor smiled. And Mercedes grinned from cheek to cheek.

This was just one of the highlights of an emotional event at the Soho CaixaBank, Banderas' cultural project in Malaga city.

## Combatting loneliness

Around 350 senior citizens from the province made the venue their first port of call since the start of the pandemic and having had all their vaccinations.

The event was organised by the Fundación Harena charity, which combats loneliness among the elderly.

"The volunteers have been telling us that some have swapped talking about pain and sadness for days now to talk about what they were going to wear today," said Angie Moreno, the foundation's director.

One guest, Conchi Tendón, of Algarrobo, said, "I shut myself in in March and I didn't come out until the vaccination."

Banderas introduced a concert of music from the movies with the newly formed Sinfónica Pop del Soho resident orchestra.

# Netflix shoots scenes for Red Notice, with 300 movie extras, in Antequera bullring

A. J. GUERRERO

ANTEQUERA. More than 300 movie extras gathered in the bullring in Antequera - complete with coronavirus tests and face masks - for the filming of crowd scenes for the Netflix film Red Notice.

Filming had originally been scheduled for November but it was postponed until last Sunday due to the coronavirus pandemic.

The cast of the production, which promises to be a blockbuster, includes Gal Gadot (Wonder Woman), Ryan Reynolds (The Proposition and Deadpool) and Dwayne Johnson (The Rock, Full Throttle and Jumanji). But the stars were not there; they had previously recorded their scenes in other locations. The plot involves an Interpol agent who tracks down the

world's most wanted art thief.

One of the extras for a day was Paco Peramos, who said he was happy to participate in a movie "that will surely be one of the most popular films on Netflix".

No bulls were used during the filming but spectators were asked to display a range of emotions including "joy, amazement, misunderstanding and uncertainty".



Extras on the spectator stands at Antequera bullring. P. PERAMOS





OPENING SOON

RETIREMENT HOME FOR SENIORS  
**MACROSAD ARROYO DE LA MIEL**

Don't miss our EXCLUSIVE welcome offer

DISCOUNTS FOR THE 40 FIRST PLACES!

GIVE US A CALL IF YOU WANT MORE INFORMATION!  
**951 100 220**  
Or visit us in Jaspe, 1. Benalmádena



DENISE BUSH



## GARDENING

# Euphorbia obesa

The genus Euphorbia is huge with over 7,000 species, some of which resemble cacti while others are herbaceous plants, trees or shrubs. This particular Euphorbia looks like a baseball, hence the common name baseball or sea urchin plant and in Spanish, Erizo del Mar (sea urchin).

Euphorbia obesa starts off as

perfectly spherical but as it matures, it may become more conical. The bloated body of the plant stores water and can reach up to 15cm in diameter and up to 20cm high, although it will take a while as it is very slow growing. It is thornless with horizontal stripes in shades of green (which can turn reddish-purple

in direct sunlight) and has eight vertical ridges from which tiny leaves appear although they don't last long. The scarring left after the leaves is said to resemble the stitching on the seams of a baseball.

In summer, fairly insignificant yellowish flowers (actually modified leaf bracts, not petals) appear at the apex of the sphere. Euphorbia obesa is dioecious- either male or female flowers on a plant, not both - so you need both male and female plants to produce viable seeds.

Two or three seeds develop inside each fruit but germination is not easy unless in ideal conditions. Sometimes Euphorbia obesa will produce pups around the base and these can be carefully separated and planted up.

Native to South Africa, especially the Cape province, Euphorbia obesa needs well drained soil and full sun although it will tolerate some partial shade. It will grow in most soils, even the poorest, but a once weekly dose of fertiliser during the growing season will help it to flourish.

Euphorbia obesa is drought resistant although it should be watered regularly during the hottest months and very infrequently during the winter. It is not frost hardy and should be moved into a sheltered position or indoors as soon as the colder weather arrives.

Unfortunately its popularity has led to it being over collected and it has been classed as rare in its native country since 1915.



Euphorbia obesa and a close up of the fruits. WIKIMEDIA

## READERS' PHOTOS



NICOLE PROETTA

## A pretty picture

Dark clouds didn't spoil Nicole Proetta's day out in Genalguacil earlier this week as this photo of the beautiful pink and white amaryllis (Hippeastrum) and orange-pink pelargoniums shows.



ANNA FARIDA MERINO

## Pumpkin patch

A stray pumpkin seed made its way into this planter in Anna Farida's terrace and is proving to be a beautiful companion to the red bougainvillea already growing there.

## PHOTOS

### Calling all gardeners

We know many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies and some like to take photos of plants they see when out and about. Why not share them with others? Email

your photos to english@diariosur.es or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Málaga, with a caption and a few words of explanation. Alternatively, you can send them to us via Facebook (surenglish) or Twitter (@SUR\_English).

Join our walk at home and help us to give end-of-life care



**23<sup>rd</sup> MAY**  
Sunday 9am - 2pm

**Bib:** 4€ + donation  
**Bib + T-shirt:** 8€ + donation  
**Information & Inscriptions:**  
[www.cudeca.org](http://www.cudeca.org)

Follow us live on Youtube and Facebook: GAP, Zumba, aerobics, yoga and dance classes for the whole family.

Main Sponsor



Sponsors



All funds will go to care for and support people with cancer and other advanced illnesses. #PalliativeCare



Organized by





ALEKK M.  
SAANDERS



## THE WORLD ON YOUR DOORSTEP

# A taste of Norway

**17 May is Norway's national day, a celebration that the entire community normally gets involved in; this year events may be watered down by Covid, but the Costa has plenty to offer anyone looking for all things Norwegian**

Thousands of Norwegians nowadays call Spain their home. More than half of the expats live in Alicante, but the second largest Norwegian contingent is in Malaga province. This explains the numerous opportunities to experience the Norwegian way, on the Costa del Sol.

### The atmosphere Seaman's Church

The Sjømannskirken, a Norwegian Seaman's Church, was established on the Costa del Sol in 1990, one of 28 churches belonging to Norwegian Church Abroad. Over the decades, the church has become a social and cultural meeting place on the Costa del Sol. The impressive building in Andalusian style in El Campanario, Calahonda, was purchased by the Church in 2002. Palm and fruit trees make its patio and garden a picturesque backdrop for ceremonial group photographs after christenings, confirmations and weddings.

The Costa del Sol is also home to Den Norske Skolen, the Norwegian School, in Benalmádena. It follows the National Norwegian curriculum taught by Norwegian teachers and has a capacity for 140 students.

### National Day

In non-Covid times a visit to Benalmádena on 17 May offers a special Norwegian experience, including a colourful street parade, with flag-waving school-

children and adults in their bunad, traditional folk costume.

This year Covid restrictions mean there will be no 17 May street parade in Benalmádena but a religious service will be held at the Inmaculada Concepción church at 10am. A programme of events will be held that same day at the school.

Meanwhile the Norwegian Seaman's Church in Calahonda will celebrate 17 May with special activities from 12pm to 6pm including a sing-along with traditional music and typical cuisine.

### Somewhere to stay Princess Kristina

Manilva has a luxury residential area called Princesa Kristina, named after the Norwegian princess Christina (spelt in Norwegian as Kristina), who was born in Bergen in 1234. She was sent to Castile to be betrothed to Prince Felipe. Christina of Norway died at the age of 28 in Seville. A statue of the Norwegian princess stands in Manilva on the hill close to La Duquesa Golf & Country Club and the fishing village of San Luis de Sabinillas.

### Something to eat Reindeer and brown cheese

The Costa del Sol has several restaurants where you can try typical Norwegian dishes. Most of them are located in Fuengirola. One is Simply Scandinavian which surprises diners with its dishes, ranging from Laplandic reindeer meat to Norwegian salmon accompanied with a variety of berries.

Last year, a new restaurant with typical Nordic atmosphere and design was opened in the centre of Malaga. Dynamite combines Nordic tradition and Andalusian quality fresh produce.

On the Costa del Sol there are several shops where you can also buy products typical of Norway. The country has a rich and varied cheese tradition. Its caramel-flavoured brunost and the

'hairy' gamalost are among Europe's most unique cheeses. These can be found at the Svensk och Nordisk Mat in Fuengirola or Casa Nórdica, on the road from Fuengirola to Mijas.

### A souvenir Norwegian wool

In Norway people like to dress in wool to keep them dry and comfortable. Norwegian wool regulates temperature; it ensures that you never get too warm or too cold, regardless of the season. In the centre of Fuengirola you can find the shop Lanas de Noruega. The owner, Norwegian expat Hanna, opened her yarn and wool shop six years ago.



A previous Norwegian Day celebration in Benalmádena. SUR



Princesa Kristina, Manilva. SUR

FASHION, ACCESSORIES, SPORT, TECHNOLOGY, LEISURE, RESTAURANTS,  
HOME, DIY, TOYS, FOOD, BEAUTY, HEALTH AND MUCH MORE

WE  
LOVE  
SPRING

La Cañada  
SHOPPING

@lacanadashopping www.lacanadashopping.com lacanadashopping



# David Steele plans new charity golf marathon for June

The former European Tour player will complete 324 holes during daylight hours to raise money for two charities

LAURENCE CRUMBIE

MÁLAGA. Former professional golfer and European Tour player David Steele will play 324 holes

(18 rounds) during daylight hours on Monday 7 June to raise money for the Spanish cancer association and Centro Contigo, a charity in La Línea that supports disadvantaged children.

David, who moved to Spain in 1983, is a veteran of golf marathons. In 1993, he completed 315 holes during daylight hours to raise money to buy an ambulance for the village of Guadix, Cadiz,

and ten years later he nearly broke the world record for most holes played in 24 hours, raising 100,000 euros for charity in the process.

But now 64, David has decided that this year's marathon will be his "swansong and final golf challenge".

He will shoot through it at the nine-hole course El Higueral, Benahavís, and his local club of San Roque has planned other fundraisers in connection to the event.

On Saturday 5th it will host a Q&A with ex-Ryder Cup players Manuel Piñero and Eddie Pollard and a members' and guests' tournament will take place there the day after.

To top it all off, a charity team scramble will be held at San Roque on the 12th followed by

an evening cocktail party, auction and raffle.

"We've had some very nice donations," said David. "Most of the courses in Andalucía have donated green fees, Tony Jacklin has donated two lovely prints that he's done and a number of Ryder Cup players have signed my Golf Marathon posters, so we'll be auctioning those as well."

There are also five prizes available for guessing how many shots

**Ex-Ryder Cup players take part in a series of events that aim to raise 50,000 euros for Cancer Research and Centro Contigo**

David will play during his marathon, and some people are sponsoring him by hole.

He considers the timing of his fundraiser to be paramount, especially for the 88 children in the orphanage in La Línea.

"Under the present Covid circumstances it is very difficult for them," he said. "They are in their own little bubble. It was quite an eye-opener to go and visit them, and obviously they are desperate for money."

As in 2003, the year of his second golf marathon, David will also be raising money for the Spanish cancer association, since he believes that "cancer hurts everybody at some stage of life." In fact, his own father died from the disease, and San Roque Golf Club is holding the June fundraisers in tribute to former member Mekki Abdullah, another victim of cancer.

In total, David and San Roque hope to raise 50,000 euros. David, who has been preparing for his marathon by going on 10km runs most mornings, is optimistic that they can achieve this.

"I have a GoFundMe page, and my target was 5,000 euros on that, but this morning it went over," he said happily. "The next target is 10,000 euros."

For more information or to donate, visit David's social media pages.



- 30 APRIL - 16 MAY -

**MODA** con gusto

NOW IS THE TIME FOR MÁLAGA FASHION

An initiative by Málaga de Moda and SUR to promote local fashion designers.

An exhibition of designs in several restaurants around Malaga.  
More information at [www.modacongusto.es](http://www.modacongusto.es)

SPONSORED BY

ORGANISED BY



David Steele. ANDALUCÍA GOLF

## CALENDAR

► **5 June, San Roque G.C.**  
Launch of the marathon: Q&A with former Ryder Cup players including dinner and auction.

► **7 June, El Higueral.** David's Golf Marathon. Link to his GoFundMe page: [www.gofund.me/9e02bd1f](https://www.gofund.me/9e02bd1f)

► **12 June, San Roque G.C.**  
Charity scramble competition with party, auction and raffle. 150 euros pp or 600 for a team.



WHAT HAPPENED TODAY?

14 MAY 1987

US actress Rita Hayworth dies, aged 68

Born Margarita Carmen Cansino, her father Eduardo was from Seville province

DAVID BALMER

On 14 May 1987, American actress and dancer Rita Hayworth, whose father was Andalusian, died aged 68.

Born Margarita Carmen Cansino, her father Eduardo was a flamenco dancer from Castilleja de la Cuesta in Seville province. It was through his dance tutelage that Hayworth launched her glittering career.

Hayworth was born on 17 October 1918 in New York to Eduardo Cansino Reina and Volga Hayworth. She came from a family immersed in dance - her grandfather, Antonio Cansino,

ran a famous dance school in Madrid and was a dance instructor at the Royal Opera House. Rita began dancing young and, aged four, she featured in a Broadway production, the Four Cansinos.

Eduardo moved the family to California and, when Rita was twelve, he formed a father-daughter act, the Dancing Cansinos. Initially, Rita's hair was dyed from brown to black to give her a more 'Latin' appearance. In the 1930s, she had a series of small roles in Hollywood films.

Eventually, she was offered a seven-year contract by the head of Columbia Pictures, Harry Cohn. However, he thought her name and appearance were "too Spanish". Thus, she underwent electrolysis to raise her hairline and her hair was dyed dark red. Also, she adopted her mother's maiden name as it was believed emphasising the Anglocentric part of her identity would broaden her appeal.

During the Second World War,



Rita Hayworth pictured with bullfighter El Litri in 1952. SUR

Hayworth became the main pin-up girl for American soldiers and later one of the top Hollywood stars of the postwar era, most notably in Gilda in 1946. However, her fame did not bring her happiness and she went through five unsuccessful marriages. One of her ex-husbands, Orson Welles,

suggested her struggles were triggered by the physical and sexual abuse she suffered at the hands of her father growing up.

On a trip to her father's hometown to visit her grandfather and other relatives in 1950, she astounded onlookers with the ease with which she danced fla-

menco. She also attended a bullfight in Seville during the same visit and made several other trips to Spain in her lifetime.

By her early fifties, Hayworth had developed Alzheimer's and, when coupled with her alcoholism, her health quickly declined. On this day in 1987, she died at her home in Manhattan. A street in Castilleja de la Cuesta, Calle Rita Hayworth, is named after her.

LANGUAGE FOOTNOTE

Estadounidense	American
Película	Film
Actriz	Actress
Provincia	Province
Bailarina	Dancer (f)
Brillante	Glittering
Baile	Dance
Abuelo	Grandfather
Escuela	School
Teñir	To dye
Matrimonio	Marriage
Estrella	Star
Belleza	Beauty
Soldado	Soldier
Contrato	Contract
Posguerra	Post-war

**Bilingual crossword inside back page**

SOLAR PV PANELS

Dramatically reduce your energy bill  
Get paid for any surplus you produce



100% Certified Green Energy



20-year fully comprehensive guarantee

We take care of the whole process for you!

SPEAK TO ONE OF OUR FRIENDLY TEAM TODAY  
+34 951 120 830 | INFO@MARIPOSAENERGIA.ES | WWW.MARIPOSAENERGIA.ES



## EXHIBITIONS

## Godai - Cinco Elementos

**ESTEPONA.** Until 27 May. Casa de Las Tejerinas, Plaza de las Flores. The exhibition Godai-Cino Elementos by Pilar Lobo consists of a selection of water colours and can be visited from Tuesday to Saturday, 9am to 6pm.

## Imon Boy

**MARBELLA.** Until 16 May. Galería Yusto/Giner. La Ermita industrial estate, C/Madera, 9. Cute But Cop is Imon Boy's first solo exhibition at the gallery. Born in 1992 Imon Boy has spent years in the world of graffiti, alternating between street art and other studio projects. He uses graffiti, videogames, internet, cinema, music, and travel to create stories. His works are full of bright and colourful detail. Viewing is by previous appointment only. galeria@yusto-giner.com / 951507053



Botanical Gardens, Malaga.

## Gallery Art Club

**FUENGIROLA.** Until 18 May. Calle Quemada. Monday, Wednesday, Friday, 11am - 2pm. The new exhibition consists of a collection of paintings by Elena Shcherbakova, Larissa Golubeva, Michele Uzac, Elizabeth Williams, Magga Nancy, Daniel Huss and Lars Hedin.

## Así Somos

**TORREMOLINOS.** Until 16 May. Casa de Los Navajas. An exhibition of around fifty photographs of people who live in Torremolinos. They were all taken by photographer Miguel Ángel Linares.

## Centro de Arte Contemporáneo

**MALAGA.** CAC Málaga. C/Alemania.

**Jules de Balincourt.** Until 30 May. After The Gold Rush is a series of 40 paintings by artist Jules de Balincourt.

**Nalini Malani.** Until 30 May. Can You Hear Me? is the title of this exhibition by Indian artist Nalini Malani. It consists of an hour long video of her works which are influenced by feminism around the world.

## Carmen Campos

**MALAGA.** Until 24 May. La Casa Amarilla, C/Santos. The Casa Amarilla is exhibiting This Is An Untitled Project, a photographic work by young Malaga artist Carmen Campos. [www.lcamalaga.com](http://www.lcamalaga.com)

## A Century of Splendour

**MALAGA.** Until 11 July, 10.30am - 8pm. Centro Cultural de la Fundación Unicaja, Palacio Episcopal. Around two hundred valuable pieces of embroidery, carving and jewellery belonging to 41 cofradías (religious brotherhoods) will be on display to the public in this exhibition that celebrates a hundred years of Semana Santa (Holy Week) in Malaga.

## Botanical Garden exhibition

**MALAGA.** Until 29 May. Jardín Botánico Histórico, La Concepción. The vibrant paintings of Belgian artist Jean-Rémi D'Aubonne and French artist Martine Muller-Million are on display at the Botanical Gardens La Concepción.

## Mario Finlayson National Art Gallery open day

**GIBRALTAR.** 2 June. The open day marks the sixth anniversary of the opening of the gallery and also to promote the new curation. Works by Gibraltar artists Gustavo Bacarissas, Jacobo Azagury, Rudesindo Mannia, Leni Mifsud and Mario Finlayson will be joined by works by artist and playwright Elio Cruz. Guided tours at 10.30am and 2.30pm, booking essential. There will also be a Children's Hour between 4.30 and 5.30pm to encourage younger visitors, with a variety of activities on offer. More information: [development@culture.gov.gi](mailto:development@culture.gov.gi)

## LIVE CONCERTS AND MUSIC

## OFM Chamber Music concerts

**MALAGA.** Auditorio del Museo Picasso de Málaga. 1 June, 8pm. Trío Círculo. Tickets: [www.museopicasso-malaga.org](http://www.museopicasso-malaga.org)

# Rock musicians join forces for concert in aid of autism

## BENALMÁDENA

Three tribute bands will perform the music of a variety of legendary rock bands, including Queen and Bon Jovi

## TONY BRYANT

A charity tribute concert to support people with Autism Spectrum Disorders (ASD) will take place in the municipal auditorium in Benalmádena on Sunday 30 May.

Organised by the Fundación Autismo Sur and celebrated Argentinian musician Federico Asan, Corazón Azul Tributo por el Autismo will present three local tribute bands who will perform the music of a variety of legendary rock bands. These will include The Road Show Project, a popular Malaga band fronted by Federico Asan that perform a mixture of classic rock songs and their own compositions; Blaze, the coast's top Jon Bon Jovi tribute; and Queen Vision, who reproduce the music of Freddie Mercury and Queen.

The Fundación Autismo



Federico Asan will perform at the concert. SUR

Sur is a non-profit organisation that aims to highlight and support the welfare of people with ADS. The Malaga-based organisation was founded in 2004 by a group of parents of children with ASD, with the intention of providing a place where understanding and efficiency in the therapeutic field ensures their wellbeing.

All funds raised at the concert will go towards the building of a swimming pool to provide aquatic stimulation for people with autism.

The concert begins at 4pm; tickets cost 15 euros and are available to buy online ([www.autismosur.es/index.php/fundacion/la-fundacion](http://www.autismosur.es/index.php/fundacion/la-fundacion)).

## Cazbah Live Lounge welcomes summer with a series of concerts

## MIJAS

The live music venue will present two of Malaga's most popular bands at the end of month to start the summer season

## TONY BRYANT

The Cazbah Live Lounge in Mijas Costa has organised a weekend of concerts to kick off its summer season. Following months of uncertainty due to restrictions enforced to combat the pandemic, the popular live music venue has announced that it will reopen on Friday 28 May, with a concert by Amelinde and The Q Band.

Fronted by charismatic singer Amelinde, the Malaga band, which formed in 2007, performs the hits of Adele, Amy Winehouse, Blondie, The Killers and The Scissor Sisters, among others.



Vibrant rock outfit The Money Makers will perform in Mijas. SUR

The music will continue on Saturday 29 May with a concert by The Money Makers, one of Malaga's most popular cover bands. Included in the repertoire of this rock outfit are well-known songs of Bob Dylan, The Beatles, Oasis, The Police and the Rolling Stones.

Both concerts will begin at

9pm and tickets cost three euros. Capacity will be restricted at both events and the organisers recommend early arrival (doors open 8pm) to avoid disappointment.

The venue will present more events throughout the summer, details of which will appear on its Facebook page.



www.jazzparaeventos.com

LIVE JAZZ MUSIC

Contact: Francisco. 687 36 52 83  
info@jazzparaeventos.com  
fmontejo22@hotmail.com

Voice, Piano, Double Bass, Clarinet, Percussion, Harmonica



**Malaga Philharmonic Orchestra**  
**MALAGA.** 14 May, 7pm. Auditorio Edgar Neville, C/Pacífico.  
14 May, 7pm. Pianist Tito García will be performing Mozart's Piano Concerto N°14 with the OFM conducted by Jaume Santonja. Tickets: [www.entradas.mientrada.net](http://www.entradas.mientrada.net)

**The Elton John Experience**  
**MIJAS.** 14 May, 7pm. Teatro Las Lagunas, C/Albero. 20€ in advance, 25€ from box office.  
Paul Maxwell pays tribute to Elton John.

**Street musicians**  
**TORREMOLINOS.** Mon - Sun, 11am - 2pm and 5-11pm.  
Local musicians who have been unable to work during the pandemic will be allowed to perform in the streets of Torremolinos. They will be in the town centre, Parque de Bomberos, Av. Palma de Mallorca, Plaza Costa del Sol, Plaza de la Unión Europea, C/ San Miguel, Plaza San Miguel, Plaza de La Nogalera, Plaza Andalucía, Plaza del Remo and from the Paseo de La Carihuela to Plaza Chiriva, El Bajondillo and Playamar.

**David Geary: Film Tracks**  
**ESTEPONA.** 14 May, 7.30pm. Centro Cultural Padre Manuel.  
International baritone David Geary will be performing well-known soundtracks from a selection of films accompanied by musicians Irina Yonkova (viola); Sergio Gómez (cello); Bojan Turkic (piano) and Tomás Navas (guitar).

**Sala María Cristina**  
**MALAGA.** Sala Unica de Conciertos María Cristina.  
15 May, 7pm. Alfonso Guerrero (violin) and Sara Calvo (piano) music from three centuries, from Mozart to contemporary composer Arvo Pärt.

**Sophie Newick**  
**ALMUÑÉCAR.** 22 May, 7pm. Casa de la Cultura.  
British singer Sophie Newick will be performing her own songs which feature elements of jazz, ragtime, lindy hop, swing and flamenco fusion. Tickets from the Casa de Cultura.

#### FLAMENCO

**Paseos Flamenco**  
**MALAGA.** Sundays, 9.30 -11am. May and June. 10€.  
16 May. El Perchel and La Trinidad.  
23 May. Cafés Cantantes and Tablaos Flamencos.  
Reservations call 687607526 or email: [flamencamalaga@hotmail.com](mailto:flamencamalaga@hotmail.com)

**Polivalente Fest**  
**ESTEPONA.** Every Saturday in May, 5-9pm. Plaza de la Ermita de Calvario.  
15 May. Mayte González, Manuel de la Josefa flamenco and boleros and Eva Piñero flamenco fusion.

#### THEATRE AND DANCE

**Todo Danza**  
**MARBELLA.** Until 15 May. Teatro Ciudad de Marbella.  
One of the most prestigious dance festivals in Spain, Marbella Todo



Street musicians, Torremolinos.

at 12pm. More information: [www.marbella.es](http://www.marbella.es)

**Los Miserables**  
**ESTEPONA.** 15 May, 7pm. Auditorio Felipe VI.  
An adaptation of Victor Hugo's classic Les Miserables performed by the La Barbarie Teatro Musical company. Tickets: [www.tafestepona.com](http://www.tafestepona.com) or from Agencia López or from the ticket office two hours before the event. 20% discount for concession holders.

#### TALKS / LECTURES

**The Arts Society**  
**NERJA.** Lectures online.  
The Arts Society Nerja season of lectures comes to an end with this online talk via Zoom. Free for members and 10€ for supporters. [www.theartsocietynerja.com](http://www.theartsocietynerja.com)  
25 May. Arts quiz via Zoom.

## Cultural events at The English Cemetery

With the relaxation of Covid restrictions, cultural activities are being planned at the burial ground in Malaga

#### LIZ PARRY

**MALAGA.** The English Cemetery in Malaga has managed to stay afloat throughout the Covid pandemic thanks to weekend visitors' fees and the generosity of the public. With a relaxation of Covid

restrictions, cultural activities will begin again, starting on 22 May at 9pm with a performance by the El Trovador group of their work Mademoiselle Traviata. Tickets are available from Eventbrite (<https://bit.ly/3xYW0Vz>).

The English Cemetery Foundation will also be taking part in the International Museum Day on 18 May and will open its gates free of charge next Tuesday, from 11am to 8pm.

Discover  
Sierra de las  
Nieves

[visitcostadelsol.com](http://visitcostadelsol.com)

**COSTA DEL SOL**  
MÁLAGA

**M**  
diputación de Málaga



## TALKS / LECTURES

**The Arts Society de la Frontera****SAN ROQUE.** Lectures online.

The Arts Society de la Frontera streams lectures to its members via Zoom. Free for members, 12€ for visitors. Visitors can register by contacting lucianaobrien1@gmail.com

**19 May, 11am.** Now you see it, now you don't: the art of visual deception. Speaker Bernie Pearce. This is the last lecture of the season.

**Floral Art Club****ESTEPONA.** 18 May, 3pm. Rick's Estepona Port.

The club is having a 'socially distanced' tea party. Anyone interested can just go along or contact esteponafloralartclub@hotmail.com for joining instructions.

## CHARITY

**WalkaHOME for Cudeca****BENALMÁDENA.** 23 May, 9am - 2pm.

Walk at Home for Cudeca Cancer

Hospice is a fundraising event. Participants can register at [www.dorsalchip.es](http://www.dorsalchip.es) or at [www.cudeca.org](http://www.cudeca.org). 4€ (bib number) or 8€ (bib + T-shirt).

## MORE IDEAS

**Natura Málaga****MALAGA.** 14-16 May. Palacio de Ferias y Congresos, Malaga.

The annual health and sustainable living fair will include the new Naturaauto where the latest in ecological and sustainable vehicles will be on display. There will also be stands pro-



Natura Málaga, Malaga.

moting a variety of products, workshops and conferences. [www.naturamálaga.com](http://www.naturamálaga.com)

**Lux Mundi****FUENGIROLA.** Lux Mundi Ecumenical Centre, C/Nueva 3.

**Taizé Prayer.** 19 May 8.45pm at Parroquia del Carmen and 27 May 7pm at San José church. Send an email to be included in them: [luxmundi@gmail.com](mailto:luxmundi@gmail.com).

**TORRE DEL MAR.** Fridays, 11am - 1pm. Lux Mundi Ecumenical Centre, Avda Moscatel..

**Trip to Gibraltar.** 27 May. Various departure points. an opportunity to purchase Duty Free Items and typical English items of food etc but be aware certain items are not allowed to come across the border into Spain. Passport needed. 14€ with Friends of Lux Mundi card or 16€.

## O. V. FILMS

SUR in English advises calling cinemas to check for any last-minute time changes. Lunchtime and late night screenings weekends only.

**Yelmo Cines, Plaza Mayor****MALAGA.** Centro de Ocio, Plaza Mayor, Avda Alfonso Ponce León. Tel: 902902103. [www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es).**Freaky:** 17.45 (Mon).**Those Who Wish Me Dead:** 18.25 (Mon).**Lord of The Rings The Return of the King:** 13.00 (Sun); 17.30 (every day).**Nomadland:** 20.45 (Mon).**Promising Young Woman:** 20.30 (Mon).**Faust, Royal Theatre:** 18.30 (Fri).**Yelmo Cines, Rincón****RINCÓN DE LA VICTORIA.** C/ Arroyo Totalán. Tel: 902220922. [www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es)**Promising Young Woman:** 20.30 (Tues).**Freaky:** 19.30 (Tues).**Those Who Wish Me Dead:** 20.45 (Tues).**Lord of The Rings The Return of the King:** 18.30 (Tues).**Nomadland:** 20.00 (Tues).**Yelmo Cines, Vialia****MALAGA.** Centro Comercial Vialia. Tel: 902220922**Promising Young Woman:** 19.55 (Tues).**Those Who Wish Me Dead:** 17.40 (Tues).**Nomadland:** 20.15 (Tues).**Freaky:** 20.00 (Tues).**Lord of The Rings The Return of the King:** 18.45 (Tues).**Billie Eilish: The World's A Little Blurry:** 18.00 (Fri).**Faust, Royal Theatre:** 18.30 (Fri).**Cinesur Ingenio****VÉLEZ-MÁLAGA.** Avda Juan Carlos, 1. Tel: 667773187.**Lord of The Rings:** 18.00 (Mon, Tues, Thurs).**Army of the Dead:** 17.55 (Tues).**Freaky:** 19.00 (Tues).**Ballet: Giselle:** 19.30 (Thurs).**Cine Albéniz****MALAGA.** C/ Alcazaba, 4. Tel: 902360295. [www.cinealbeniz.com](http://www.cinealbeniz.com)**Nomadland:** 17.00 (every day).

*We want to get back to  
putting the world to rights*



*If we  
WANT TO,  
we CAN*

Sponsored by



#mueveteseguroenbus

**SUR**

#elpoderdelquerer



ASISA

**INTERVIEW.** Jaime Ortiz Olmeda, responsible for the policy for English-speaking people in Spain

# A Man with a mission

**Increasingly, well travelled, and savvy customers demand services that will cover them no matter where they choose to be**

**MARBELLA**

**SUR.** Health insurance in Spain, for the British, is a hot topic. Now that Great Britain has completed the transition out of the European Union, many U.K. nationals who want to live in, or travel to, Spain have been left without health coverage. Those who are not working or with a state pension now don't have automatic access to the Spanish National Health Service. The British Consulate has been advising British nationals to apply for residency in Spain but, to do so, they will need to show proof that they are covered by private health insurance. Now throw COVID into the mix, with National Health Services suffering the strain in both Spain and the UK, and the situation is even more precarious. Private health care has become a real and, in some cases, the only reliable option for many.

ASISA, Spain's largest private health network and the popular choice for the majority of the Spanish, started developing a health insurance policy designed especially for English-speaking people. After a year in development, the product has been launched with everything, from the documentation to the doctor, all in English. We spoke to the senior executive at ASISA, responsible for the policy for English-speaking people in Spain, Jaime Ortiz Olmeda. You can consider him a man with a mission. We interviewed him about ASISA, this new specialist policy, the current state of healthcare in Spain, and its future.

**ASISA is not a "normal" type of insurance company, how did it begin?**

ASISA was born in 1971, led by Dr. José Espriu, with the aim of bringing together doctors who could offer patients access to quality healthcare without the middlemen. It was based on the principle of a free choice of doctor. With that objective, Dr Espriu created a cooperative that promoted a model called "health cooperativism", in which doctors organised themselves, under the umbrella of ASISA, and extended their services nationwide at a



Jaime Ortiz. ASISA

time when there was no universal National Health Service and, therefore, access to the health system was difficult for a large part of the population.

**Was it a revolutionary idea at the time? Was it the first of its kind?**

Dr. Espriu's idea was revolutionary and still is. To put into a current context, it is a highly developed, collaborative economy model: doctors and policy holders organise themselves to guarantee access to quality medicine. The beginning of cooperativism started in Catalonia, where the Asistencia Sanitaria started business back in 1960, led by Dr. José Espriu. From there, and based on that experience, ASISA extended the model across Spain.

**What inspired you to launch an insurance service specifically for English-speaking people?**

We were concerned about the potential lack of coverage for British citizens living in Spain as of January 1, 2021, when the transition period ended, and many UK nationals were at risk of being left behind with no cover in the Spanish or British National healthcare systems. Our objective was to create a health insurance policy that guarantees access to the best healthcare cover across Spain; international cover when travelling abroad (including outside the European Union); the freedom to choose specialists from the biggest healthcare network throughout Spain; and the possibility to

book consultations face to face or online with their preferred doctor. We also offer a personalised, patient-centred approach in English at every stage; from application forms and customer service, to the doctor's surgery.

As we learnt more through our focus-group meetings, and an initial pilot on the island of Mallorca, about the specific needs of the English-speaking community, we were able to craft a policy that offers even more than we initially hoped. Now the 24-hour medical emergency line, which operates ambulances across the entire whole of Spain, is staffed by English-speaking doctors.

**How have you found the process of developing the policy?**

ASISA has a lot of experience in the design of customised, almost personalised, products. We have developed products for small groups, companies and institutions of different sizes. The key is to identify the specific needs, which really matter, in each case and provide the perfect response. In the case of ASISA Health Insurance, we have also had the collaboration of MERC, a British consultancy firm which helped us reach out into the English-speaking community living in Spain and learn about their preferences first hand. This helped us to gain a deeper understanding of the needs of the English-speaking population and to design solutions.

We've discovered that a grow-

**«ASISA has a lot of experience in the design of customised, almost personalised, products. We have developed products for small groups, companies and institutions of different sizes»**

ing number of people do not want to compromise on their freedom to spend time living where and when they prefer. It makes no sense to try to squeeze them into a rigid category, a specific residency status in Spain or anywhere else for that matter. Increasingly, well travelled, and savvy customers demand services that will cover them no matter where they choose to be and regardless of how many times their official residential status may change in the future.

Understanding this has allowed us to create a health policy with foundations built around the needs of the individual, instead of the changing politics of migration and transborder laws.

**Do English speaking people have different needs to your Spanish clients?**

If we talk about healthcare the

actual differences are minor. But they do have some specific needs, such as a customer-service call-centre in English, legal documents translated into English and a dedicated website in English. We also discovered that British people, especially the ones who come to Spain regularly, place a lot of importance on having the freedom to travel, when they can do that again post COVID, and they have asked us to help them ensure that they do not have to forfeit the privilege of a comprehensive health cover when they go abroad. So we raised the level of cover this policy offers when you are travelling anywhere in the world, the 24/7 hotline for health assistance abroad is always in English - regardless of which country you are visiting - , and we offered the choice of repatriation to Spain or the UK, in the event that a member falls seriously ill while travelling away from Spain.

**What are the current challenges facing the medical profession in Spain?**

The healthcare sector, and therefore, its professionals, faces several challenges at the moment. The first of them, the aging of the population, which will force us to adapt and strengthen the link between healthcare and social services. Secondly, technology holds a great challenge for healthcare organisations, which must be able to choose the most efficient and useful tools for customers. A third challenge is "digitalisation", younger generations prefer the convenience of using digital communication. They demand immediacy, simplicity and want to be able to manage everything at the click of a button from anywhere and at any time. Responding to this requires a continual and cultural change in our organisation, things are constantly evolving as we all are.

**What are your hopes for ASISA for the future?**

We aim to position ASISA as a benchmark for excellence in people's care, capable of meeting their needs in the multiple areas of their daily life. To do this, ASISA has health, dental, life, travel assistance, death or petcare insurance. This, together with the continued investment in new technologies and the growth of our own healthcare network under the umbrella of HLA Hospital Group, are our main short-term objectives. ASISA is not just an insurance company, it's an organisation built around the doctor-patient relationship. Ensuring our hospitals, clinics and surgeries are equipped with state-of-the-art technology and our healthcare teams put the patient's needs first

**MORE INFORMATION**

[www.asisacaresforyou.com](http://www.asisacaresforyou.com)



# The downsides of dandruff

**Stigma.** There are thousands of products to combat the problem, which affects half of the population, but for some reason we are ashamed to admit that we suffer from it

CARLOS BENITO



**DIGIT. X - RAYS**  
**BONE DENSITY**  
**ULTRASOUND**  
**SCAN**

• <b>ORTHOPAEDIC SURGEON</b> Dr. Alf Neuhaus	• <b>COUNSELLING/ PSYCHOTHERAPY</b> Christie Nicholas
• <b>OPHTHALMOLOGIST</b> Dr. Mariano Salvatierra	• <b>OSTHEOPATH</b> Christie Nicholas
• <b>PHYSIOTHERAPISTS</b> David Peromingo Oona Nikkanen Tamara Abramovich	

C/ MERCURIO 75. 29631 ARROYO DE LA MIEL | (+34) 952 57 77 66  
info@clnicasandalf.com | www.clinicasandalf.com



**ASSSA**  
INSURANCE  
since 1935

**Quality Health Insurance for Expats**

Suitable health insurance for "Residencia".	No copayment health policy.
Contractual guarantee of no policy cancellation.	No premium increase due to age.
Personal and professional assistance in your language.	Immediate access with no waiting lists.
Top doctors and the best private clinics.	Lifetime discounts.

• Benalmadena Costa · Av. de las Palmeras, 15 · 952 447 709  
• Guadalmína · C. C. Guadalmína III · Oficina 1 · 952 883 519  
• Torrox Costa · Urb. Costa del Oro · Bloque III · Local 3 · 952 748 933

**NEW OFFICE**

asssa.es

In most cases, dandruff is irrelevant from a health point of view, but even so we tend to attach tremendous importance to it. Having 'snowy' shoulders is not just cosmetically unbecoming: it can often be seen as a social handicap which can traumatise those who suffer from it and affect their life in public.

Celebrities happily talk about what they see as their physical problems, but it is unusual to find anyone brave enough to tell us what they have suffered as a result of having dandruff. It has been referred to in a few cases, but these tend to be rare, like model Tyra Banks and the Beatles, for example, who, when asked whether their long hair was actually a wig, answered that if it was it would be the first one with dandruff.

"This is one of the most common problems that people consult us about, and it can sometimes cause problems with self-esteem," said pharmacist María José Cejas, a specialist in dermatopharmacy.

The term 'dandruff' is misleading in a way, because we use it to describe different phenomena which lead to excessive flaking of the scalp. The skin in this area differs from that in the rest of the body because of the abundance of hair follicles and the corresponding sebaceous glands, which lubricate the hair

and are at a different level in every person. Just as occurs with all of our skin, the epidermis of the scalp is constantly being renewed, so cells continue to fall from the most superficial layer, the stratum corneum, but in some individuals this natural process proves to be problematic, massive and, above all, immediately visible.

"In a healthy adult, around one hundred million flakes of skin fall every day, and the vast majority of them consist of a single cell. In people with dandruff the rhythm of this movement is much higher and a greater proportion of flakes have more than one cell.

Many, i n

fact, contain several hundred or even thousands of cells. In the most serious cases of dandruff, the weight of the flakes can be 20 times greater than someone without dandruff," say British researchers Michael Wilson and Philippa J.K. Wilson.

Traditionally, there is a distinction between the so-called dry skin dandruff, with fine white flakes, and oily skin or seborrheic dandruff, with larger flakes which look more yellow in colour and are sticky.

It is not entirely clear why some people have dandruff and others do not. "Its origin isn't as simple as people think. In fact, the real cause has yet to be determined by the scientific community, but what we do know with absolute certainty is that it is not associated in any way whatsoever with a lack of hygiene," say



ILLUSTRATION: MIKEL CASAL



FIVE ANTI-DANDRUFF TIPS

<b>Warm water to wash and cool air to dry</b>  When washing your hair, it is best to use warm rather than very hot water, and rinse well. When drying, use the hair-dryer at room temperature. And always be careful when using very aggressive types of hair colour.	<b>Be careful with your nails</b>  It is important to avoid scratching the scalp, so if it itches, use a calming lotion. When washing your hair and massaging the shampoo in, use the ends of your fingers and never the nails to avoid scratching and making the situation worse.	<b>Alternate anti-dandruff and normal shampoos</b>  This is highly recommended. "For example, use a normal shampoo most days and the anti-dandruff one twice a week," says the Spanish Academy of Dermatology. Or alternate anti-dandruff shampoos with different ingredients.	<b>Immediate results? Probably not</b>  Anti-dandruff products are not magical: you need dedication to complete the treatment. "And follow the instructions about how long to leave the product on the hair," says María José Cejas. Some need minutes, others should be rinsed out immediately.	<b>Consult specialists for this problem</b>  If you are concerned about your dandruff, don't hesitate to consult a dermatologist or pharmacist so they can recommend the best treatment and, if applicable, rule out the existence of any underlying pathology which requires specific attention.
--	--	--	--	---

sources at the Spanish Academy of Dermatology.

There are certain determining factors in the production of dandruff such as the amount of oil produced by the glands and the activity of a fungus called 'Malassezia furfur' (which forms part of the microbiota of our skin), but also the time of year (it is more common in cold weather), pollution or even stress and diet. It is most common after puberty and during the adult age, although, once again, it is impossible to determine definitive boundaries because children and elderly people can suffer from it as well.

"Dandruff is produced as a result of a seborrheic dermatitis of the scalp. This is a common inflammatory process which affects over half of the population and it

manifests itself as a reddening, itching and flaking," explains Dr Sergio Vañó, a dermatologist and expert in trichology, in other words, the speciality which studies the hair and scalp.

"There are several types," he says. "In one, the fine flaking is predominant, while in the other the flakes are larger and they stick to the scalp. There are some patients with very intense seborrheic dermatitis, which almost enters in the spectrum of scalp psoriasis."

In fact, its similarity to other pathologies can lead to error: "In a serious case, it is advisable to consult a dermatologist to diagnose the problem correctly and select the best treatment. There are other problems associated with the scalp which can be confused with a seborrheic dermatitis, such as psoria-

sis, ringworm or primary scarring alopecias," says Dr Vañó.

**Chronic with outbreaks**

In less serious cases, people with dandruff tend to turn to trial and error with the numerous products which are available on the market. This sector moves millions and millions of euros every year (250 million a year in the US alone) but it should be remembered that it is actually impossible to eradicate dandruff permanently.

"There is no way to do that, because it is a chronic process in which outbreaks occur, often through stress. However, there are therapies to improve it swiftly. The most effective involve anti-inflammatory medication, and are used in the most

active outbreaks. Then, to keep the problem at bay, there is a wide range of shampoos which can be useful for most patients," says Dr Vañó.

"The first thing," says María José Cejas, "is to carry out a good diagnosis; see whether it is dry skin or oily dandruff, whether it is associated with capillary loss or high levels of stress, evaluate the symptoms of flaking and itching... the products are effective when the diagnosis is done properly. We're not only talking about shampoos, but also lotions, calming serums, capillary exfoliants, etc."

This array of anti-dandruff products is based on active ingredients such as corticoids (which reduce inflammation), antifungals (to reduce the pro-

liferation of Malassezia) and keratolytics, and keratinisation regulators (which control the production of oil and its adherence to the dead cells).

However, the experts stress that often we sabotage the treatment ourselves, because our concern over the dandruff doesn't always correspond with how disciplined we are in combating it.

"Every anti-dandruff product includes different active ingredients to combat the symptoms," say sources at the Academy of Dermatology.

"Some have to be applied to the head and left for a few minutes, while others should not be left on for long. It is important to follow the instructions on every shampoo carefully," they insist.

# Sun ready when you are

Choose from hundreds of styles  
2 for 1 glasses from 69€ – 229€



**Specsavers**  
Ópticas

**Fuengirola** Avda. Ramón y Cajal, 6 (near Portillo bus station) Tel. 952 467 837  
**Marbella** Avda. Ricardo Soriano, 12 (next to Massimo Dutti) Tel. 952 863 332

Cannot be used with any other offers. Second pair from the same or lower price range, and to the same prescription. Both pairs include standard 1.5 single-vision lenses (or 1.6 for 199€ Rimless range). Varifocal/bifocal: pay for lenses in first pair only. One pair with free sun and UV tint – usually 40€. Excludes SuperDrive, SuperDigital varifocals, SuperReaders 1-2-3 occupational lenses and safety eyewear. Additional charge – Extra Options. Specsavers España Franchisor S.L. (with VAT number B84536291 and registered office in Pradillo Street 5 Ground floor, 28002, Madrid, Spain) is responsible for this offer.



# A wine-loving fool and his money

ANDREW J. LINN



**M**any of us are unhappy with the sleight of hand that some unprincipled winemakers use to extract the highest prices from the consumer. There are wines with gold leaf, wines sent into space, wines aged underwater, etc. Maybe we should blame the media consultants. Imagine a conversation along the

following lines:

Winemaker ('WM'): My wines are very good but where tens of thousands of other wines are all competing in the market, what can I do to make mine appear extra special?

Media consultant ('MC'): You must make people think your wine is so exceptional that it is head and shoulders above all

the others. This is what we call the Unique Selling Point (USP). It should stand out from the crowd.

WM: I'm listening.

MC: First we say your wine is expensive because only 500 bottles are made annually. I know you make 50,000 but you can sell the rest under another label. How about sending your wine into space? If

**"There are enough idiots who believe that whatever costs a fortune must be the best"**

that's too costly, then mature it in Loch Ness, or get some sherpas to take it up Mount Everest.

WM: Now you're talking. How much will I be able to sell the wine for?

MC: Just name a price that will have wealthy people scrambling for it, say 20,000 euros a bottle. It's done all the time and never fails. Olive oil producers use the same tricks to sell premium brands.

WM: Why should anyone pay outrageous prices?

MC: Because there are enough idiots who believe that whatever costs a fortune must be the best.

WM: Where do I sign?

## WINE OF THE WEEK

### Gláríma Gewürztraminer Chardonnay

A fresh young white made from Gewürztraminer and Chardonnay grapes. After a night-time grape harvest the fermentation is short but gives excellent results. The Somontano region scores top marks again for originality and quality – and price, with this good value-for-money offer around €4.



# Malaga jams made with wine, olive oil, beer and gin

Fruit has no part in these jams but they are stocked in the jam section of the supermarket for their texture and versatility

JAVIER ALMELLONES

MALAGA. Although not made with fruit, these jams are displayed in the jam section and are some of the most original currently produced in the province. Almost all of them belong to the promotional brand Sabor a Málaga.

Wine, craft beer and even gin and tonic is used to make the jam although the final product has no alcoholic content as the ethyl dissipates during the preparation. There are also jams made with extra virgin olive oil (AOVE) which open up a huge range of possible uses in recipes.

### Ecological wine jam from Ronda

One of the most original jams was created by the cooperative La Molienda in Benalauria nearly a dec-

ade ago. Organic red wine from Ronda is combined with sugar and guar gum to give it a jelly-like texture. It can be eaten on toast, with cheese and pâté or used in sauces and dressings. It is sold in 275g jars for around 3.50 euros.

A similar product, albeit in smaller jars and made with agar-agar, is made in Montejaque and sells for around three euros.

### Pedro Ximénez jam

With the success of the ecological red wine jam, the La Molienda cooperative created another, this time made with the traditional sweet wine Pedro Ximénez. It can be used in the same way as the other jam and is priced around



Jam made with craft beer. **SUR**

the same too.

### Craft beer jam

In Ardales, the Cervezas Gaitanejo company has launched a jam made with their Caminito del Rey craft beer, an American pale ale type. Natural gelatine and sugar are added to the beer which loses its alcoholic content in the boiling process. The resulting soft jam can be served to accompany soft cheeses, added to pizzas, burgers or smeared on buttered toast. It is sold in 160g jars for an aver-

age price of 2.50 euros.

### Gin and tonic jam

A gin and tonic to eat is how the Benalauria cooperative describes this unusual jam made with gin, tonic, agar-agar and spices such as pink peppercorns, juniper berries and cardamom. It can be added to a gin and tonic by just stirring it into the gin with the ice and tonic water added afterwards. It can also be used to create an exotic starter with prawns or smoked salmon. The jam is sold in elegant 275g jars at around

The Gaitanejo company makes a jam using Caminito del Rey craft beer, an American pale ale

The jams can be used in a variety of culinary ways including on toast or added to sauces and dressings

3.50 euros.

### Extra virgin olive oil

There are several different brands of jam made with extra virgin olive oil in the province. Among them are those distributed by Molisur in Alhaurín el Grande and produced by Coín pá comérsele which offer conventional and organic options. Another organic one is produced by the Al-Jaque cooperative in Montejaque which is sold in 100g jars.

The extra virgin olive oil jam distributed by the Águra company is made in Humilladero and sold online. It is made with picual olives, sugar and xanthum gum and packaged in 100g jars.

All the AOVE jams cost around 3.50 euros and have a variety of culinary uses including on toast for breakfast, with toasted appetisers (cheese, anchovies, pâté) or added to salad dressings.





# European triumph seals a unique cup treble for Malaga handballers

Rincón Fertilidad lifted the EHF European Cup with an aggregate win over Lokomotiv Zagreb in Croatia on Saturday night

MARINA RIVAS



MALAGA. Malaga handball side Rincón Fertilidad made history yet again, completing a unique cup treble as they lifted the EHF European Cup despite a second-leg defeat to Lokomotiv Zagreb on Saturday night.

Suso Gallardo's side brought a 32-28 advantage into the decisive fixture in Croatia and those four goals in their Ciudad Jardín home in Malaga proved crucial.

In the first half, Rincón Fertilidad were unable to take control and the Croatians were a completely different side to the one seen just a week earlier. With a very tight defensive line and a clinical edge in front of goal, Lokomotiv overturned the Malaga side's advantage and were six goals up with three minutes to go before half time, with Posavec and Kalas particularly effective at shooting.

Perhaps taken aback by the reaction witnessed before the break, Rincón Fertilidad had to regroup and did so to good effect, despite the negative dynamic initially continuing in the opening moments of the second half. However, with a stronger defence and more aggression in attack, goals from Paula



The Rincón Fertilidad players, euphoric following the full-time whistle. RAÚL ROMERO. RINCÓN FERTILIDAD



The squad members and staff pose with the trophy at Malaga Airport on Sunday. NITO SALAS

García and Silvia Arderius initiated the comeback and their opponents' lead was soon reduced to just two.

That said, the hosts weren't going to surrender easily and five of their players, all internationals, scored more than three goals, which once again unsettled the Malaga side. But far from falling apart, the Malaga side started to enjoy themselves for the first time in the game and rallied thanks to great individual performances from Isa Medeiros and Estela Doiro (five goals each), backed up by an especially creative Espe López and a dependable Merche Castellanos in goal.

In the end a 28-31 loss was just enough to avoid extra time and for Rincón Fertilidad to pick up their third trophy of the season. Alongside the Copa de la Reina and the Supercopa, Gallardo's side have secured a unique treble.

"For me, this is a dream," he said. "It's a circle closed; I've been obsessing about this trophy for three years."

## A triumphant homecoming

Hundreds of family members, fans, former players and staff waited for the players on their return to Malaga Airport on Sunday, with banners and loudspeakers to create an atmosphere.

When the players, tired from a long trip with stopovers in Amsterdam and Paris, came through the Arrivals door, the masses started to sing.

The players, with their luggage, give them what they were waiting for: a glimpse of the 30-kilo trophy that required two pairs of hands to lift.

The celebrations continued the next day at the city hall where the players were welcomed by mayor Francisco de la Torre.

De la Torre, who said he found the game "really enjoyable", said that the city was "proud" of the team and the council would increase its support for the team with further financial backing.

**PRIMROSE**  
REAL ESTATE VASTGOEDMAKELAAR

## Property of the Week

Spacious front line beach townhouse. This house has several communal pools, designated parking close to the property, plenty of light and a lovely private garden with a gate that leads to a communal path to the promenade and sandy beaches.

tel: (+34) 952 893 289

www.primrose-realestate.com

Avda. Andalucía, Local 9 Ed. Acapulco, 29692 Sabinillas (MANILVA)



Ref: 845

SALE 285,000€



# Malaga all but secure safety after holding title-chasing Mallorca

The Blue and Whites were pegged back in a cagey draw which sees them reach the symbolic 50-point mark

TOBY FRANCIS

MALAGA. A hard-working Malaga secured a 1-1 draw at La Rosaleda on Saturday night to frustrate a Mallorca side who arrived in Andalucía still in title contention.

Despite such a toothless attacking display last time out away to league leaders Espanyol (0-3), Sergio Pellicer persisted with the 5-2-3, making four alterations to his starting 11 and his side set out with much more attacking intent back on their home turf, ensuring Caye Quintana was not isolated in the central striker role.

José Matos and Alejandro Benítez returned in advanced wing-back roles on the flanks and it was the latter's cross in the opening ten minutes that struck the arm of Brian Oliván and, following a VAR review, a penalty was awarded. Captain David Lombán remained calm and rolled the ball into the bottom left corner, sending Manolo Reina the wrong way.

The visitors threatened to hit back immediately and would have equalised had it not been for Juan Soriano's point-blank save to deny Aleksandar Sedlar's header from



The Malaga players celebrate Lombán's opening goal from the penalty spot. NITO SALAS

Salva Sevilla's inswinging corner.

The visitors didn't have to wait long to get back on level terms, however: Lago Junior gave Soriano no chance this time as he bulleted home a header to draw his side level on 29 minutes.

Mallorca threatened to turn the game on its head in a matter of minutes as the dangerous Amath N'Diaye bent a fine curling effort towards the top right corner, only for Soriano to deny him with a flying one-handed save.

## Triple change

Malaga coach Sergio Pellicer made a rarely seen triple substitution at half time and reverted back to the team's more familiar 4-1-4-1 to ensure less space on the wings for the likes of Joan Sastre who had assisted Mallorca's equaliser.

Whether it was Pellicer's change of system, or a case of fatigue for the players, the intensity of the match dropped in the second half. Lago Junior came closest to winning the game for his side, slotting

a shot past Soriano, only for a well-positioned Juande to clear the effort off the line.

Malaga's best chance to take all three points was spurned by the returning Luis Muñoz whose weak finish was struck at a comfortable height for Reina after Caye's perfect cut-back from the right.

Ultimately both sides had to settle for a draw but Pellicer was certainly the happier of the two coaches. "We finally managed to take a point off one of the teams at

# 1-1

## MALAGA-MALLORCA

**Malaga:** Soriano; Benítez, Ismael (Cristo, 46'), Lombán, Juande, Matos (Luis Muñoz, 46'); Jairo (Rahmani, 46'), Escassi, Cristian, Joaquín (Mini, 83'), Caye Quintana (Scepovic, 69'). Unused substitutes: Dani Barrio, Alexander, Quintana, Haitam, Larrubia, Loren, Orlando Sá.

**Mallorca:** Manolo Reina; Sastre, Valjent, Raillo, Oliván; Sánchez (Febas, 79'), Sedlar, Salva Sevilla, Lago Junior (Mboula, 72'); Abdón Prats (Álvaro Giménez, 89'), Amath. Unused substitutes: Koke, Fran Gámez, Russo, Cufre, Babá, Mollejo, Murilo, Trajkovski, Cardona.

**Goals:** 1-0 Lombán (10', pen); 1-1 Lago Junior (29').

**Referee:** Hernández Maeso. Yellow cards for Cristo, Juande, Cristian, Sastre, Mboula, Salva Sevilla and Oliván.

**Venue:** La Rosaleda.

the top," he said, describing it as "a great point" and speaking of his pride at the team's "work ethic".

Saturday's draw all but ensures safety and another season in Segunda for the Boquerones who move on to 50 points, a marker which traditionally guarantees safety, with four games remaining.

With little left to play for, Pellicer will surely look to use the remaining fixtures to integrate yet more young players into the squad. Malaga have now used more players on youth contracts this season than any side in the league's history. Saturday night saw the 13th different academy graduate make his debut when reserve team-captain Mini made a 10-minute cameo on the right wing.

## A miracle needed to avoid relegation

The Blue and Whites need to win both of their remaining games and for other results to go their way if they are to stay up

**MALAGA** 2  
**ALDAIA** 2

DAVID FERRIS. ADG

ALDAIA (VALENCIA). Malaga's women's team's chances of avoiding relegation to the third division are very slim following a 2-2 draw away to Aldaia on Sunday.

Despite coming from two goals down, Malaga now need to win both of their remaining fixtures and hope their rivals drop points to have a chance of survival.

Aldaia took the lead after just four minutes when Sandra Martínez played in María López for a tap in. In the 20th minute, López got her second when she headed home a cross.



Malaga had to settle for a draw in Valencia. ADG

This cajoled Malaga into action and they got one back four minutes later when María Ruiz split the Aldaia defence with a pass and found Claudia Jiménez.

Despite some improvements in the second half, a superb save from Andrea was required to keep Malaga in the game. Around the hour mark, Alejandra came on and

found the equaliser in the 83rd minute after combining with Claudia. In the closing stages, Buceta saw an opportunity go over the bar and later hit the post.

Malaga lie in seventh place in Group South D, five points off safety. The first of their must-win double header is at home to Levante B next Sunday.

talk radio europe  
Your voice in Spain

**No 1 for News!**

Hear it first on Talk Radio Europe

5 local and national news bulletins per day

International news on the hour from SKY News

Download news podcasts at [www.tre.radio](http://www.tre.radio)

BBC World Service over night

**Breaking News**

Call us now for great **Back to Business** deals  
and the widest coverage

TEF. 952 799 953

TWITTER @TREtalkradio

FACEBOOK TalkRadioEurope Official

Apps for all platforms and frequency information  
at [www.tre.radio](http://www.tre.radio)

Advertising - [sales@tre.radio](mailto:sales@tre.radio)

**Covid-19  
Regular Updates**





RedBird's Gerry Cardinale and Alec Scheiner. **SUR**

## American investors move in with a minority share

LeBron James is a partner in the RedBird group which hopes to increase its involvement with Malaga in the future

**ANTONIO GÓNGORA**

**MALAGA.** American investment company RedBird Capital has stepped up its involvement in Malaga CF by buying 600 shares in the club at a cost of over 18,000 euros. The group, which counts basketball superstar LeBron James among its partners, is now able to send representatives to club shareholders meetings as it owns a stake of over one per cent. It is thought that this is a precursor for RedBird's plans for further involvement with the club.

The move was carried out through the company's Dutch subsidiary and, now with access to shareholder meetings, it will be easier for the group to increase its capital in the club. Malaga CF's majority owners are Abdullah Al-Thani and the hotel group BlueBay while the remaining two per cent is currently controlled by minority shareholders. Other companies are said to be in talks with Al-Thani and BlueBay with regards to taking a stake in the second division club.

The 600 shares acquired by

RedBird have come from three of the larger minority shareholders, who have saved buyback options in case RedBird's plans to increase their capital do not come to fruition. RedBird already have a stake in English giants Liverpool and own Toulouse FC. Indeed, the French second tier side, who were bought by RedBird last summer, have qualified for the promotion playoffs. Malaga fans will hope the group's involvement can give their club a similar boost.

RedBird's founder and managing partner is Gerry Cardinale, who previously was a partner at Goldman Sachs. Negotiations with Malaga are being led by the groups head of sports practice, Alec Scheiner. He previously served as president of the Cleveland Browns in the NFL and has been involved in RedBird's investment into Fenway Sports Group, the primary owner of baseball's Boston Red Sox and Liverpool FC. RedBird is estimated to hold assets worth around \$4.5 billion.

With Malaga CF currently facing economic problems and judicial involvement, the club says it will welcome investors who will work quickly and directly to help grow the club. However, legal restrictions imposed on the club currently prevent the direct arrival of new capital unless it comes via Al-Thani or BlueBay.

## First doubts emerge over new contract for coach Sergio Pellicer

**SERGIO CORTÉS**

**MALAGA.** It was expected to be a mere formality, but in the last week doubts have arisen over Malaga head coach Sergio Pellicer's future.

Talks between the club and his agent took place last week

but it is believed that disappointment was expressed on Pellicer's part over how long it had taken for negotiations to begin, especially after sporting director Manolo Gaspar's contract situation was resolved two months ago.

Although Pellicer would like to stay (he knows the club well and his family like the area) and he is Malaga's first choice, it would appear that some compromise will have to be reached with concern also expressed over the lack of role he would have in planning the make-up of the squad.



**A LOOK AT LA LIGA**  
**ROB PALMER**  
Commentator, Sky Sports

## A sad, ghostly shell

Valencia has been left to rot by under-fire owner Peter Lim and the fans have rightly had enough



**T**wo years ago, the masses lined the streets of Valencia celebrating the much-awaited parading of a trophy; now they're out again, to protest against the owner who is taking them into the deepest of declines.

When Valencia Club de Fútbol beat the mighty Barcelona to claim the 2019 Copa del Rey it looked like the crisis days were over. A team from the fourth-largest city in Spain was back in the prizes with a coach befitting their status.

It didn't last long. Fans in Spain are following the example of their English counterparts by turning celebration into remonstrance. But their case is more significant than their English counterparts; their target is more culpable than the Premier League proprietors.

Peter Lim took over in 2014 to great fanfare. A billionaire who was going to turn the institution around. He'd add the finishing touches to the Nou Mestalla stadium, finance the recruitment of exciting players, balance the books, and realise the fans' dreams.

Seven years later, it's not an itch. It's an incurable rash. Lim has disposed of six managers and six footballing directors. The one constant is a gentleman called Voro. The eternal caretaker-coach is now guiding the players for a seventh time.

Marcelino was the long-awaited coach who delivered a trophy. Fourth place in La Liga, a Europa League semi and Copa success in 2019 was all in keeping with fan expectations. But his strong mind was too much for Lim who sent him packing the following season.

The last permanent coach, Javi Gracia, tried to negotiate his way out of his contract. Lim declined. Instead he was forced to suffer a season when the best players were sold for 85 million euros to try to ease the club's debts. Finally, Gracia was allowed to step aside and the call was made to Voro.

When Valencia assured their La Liga status it didn't spark a party, it spurred the demonstration. Lim is as loathed in Spain as the Glazers and Stan Kroenke are in England. Of course, he is also the biggest shareholder in a Football League club, Salford City. His profile is overshadowed



Valencia fans protest against Lim. **EFE**

by his business partners, the former Manchester United players. It should be noted that the Greater Manchester club has also been led by five different

managers in three years.

The Valencia fans are trying to club together to buy a small stake in the club. The idea is to influence the owner's decision making. This is a man who summons his executives to Singapore to express his desires for one of his many business ventures.

Seven years after taking control, Valencia is a selling club rather than buying club, the fans are revolting, the financial arrears are reported to be 400 million euros and relegation has only just been avoided.

The new stadium now looks like one of those dilapidated developments left to rot. The grass doesn't grow but the weeds thrive.

This sums up Valencia. A sad, ghostly shell ignored by the owner as the debt piles up.

# R-DMCS

Glass Manufacturers S.L.

The Official Distributor of Sunflex Glass Curtains  
Enhance your property with a superior system

Specialist manufacturers of Glass Curtains, Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows, Doors and Concertinas

Everything manufactured in house for all your glass needs:  
Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.

Pol. Ind. El Cañadón, Nave 16-18,  
Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650

Tel/Fax: 952 477 963  
Mobile: 677 712 742

rdmcsglass@hotmail.com  
www.rdmcsglass.com

CE

SUNFLEX®

RDMS's Glass Manufacturers S.L.  
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist



# Marbella spurn chance to gain ground in relegation battle with goalless draw

Abraham García's side played most of the second half against 10 men but couldn't make the numerical advantage count

**MARBELLA** ●  
**RECREATIVO GRANADA** ●

**JULIO RODRÍGUEZ**

**MARBELLA.** Marbella remain very much in danger of a double relegation following an uninspired goalless draw at home to Recreativo Granada on Sunday afternoon. This will feel like a missed opportunity because they played the final forty minutes with an extra man.

In an uneventful first half, Esteban Granero played in Chumbi, who was denied by goalkeeper Joao. Meanwhile, Caio had a couple of chances for the visitors while Marbella's Edu Ramos was forced off through injury.

After the break, Granero created another chance for Chumbi who had his effort saved once more. Moments later, Recrea-



Chumbi had Marbella's best chances to break the deadlock. **J. RODRÍGUEZ**

tivo were down to ten men when Caio was shown a straight red for elbowing Redru.

To freshen things up, Nacho came on for Granero, which was a surprise given the ex-Real Madrid player had been Marbella's best player.

Marbella's best chance came when the inspired Joao scooped Tresaco's header off the line. De-

spite Marbella's protests that the ball had gone in, the goal was not awarded.

With two games left, Marbella stay fourth in their group, a position that would see them drop into the rebranded fifth division (Tercera RFEF). Next Sunday, they travel to Lorca Deportiva for their penultimate fixture of the season.



**J. R. PADILLA**

## Vélez crowned champions and earn Copa place

Having already secured promotion to Segunda RFEF, Axarquía team Vélez CF have been crowned champions of Group IX of Tercera - an achievement which also grants them entry to next year's Copa del Rey. This was achieved with a comfortable 3-0 win over Mancha Real, who are also going up. The picture is more complicated for fellow Malaga sides El Palo, Antequera, Malaga reserve side Atlético Malagueño and Torremolinos whose fixtures have been badly affected by coronavirus outbreaks. They all still have games to play and are competing for just one promotion spot.

### IN BRIEF

#### GOLF

### Local amateur Ana Peláez seals qualification for the US Open

**M. RIVAS.** Ana Peláez, 22, will debut in the US Open in San Francisco on 3 June, one of the most renowned tournaments on the international golfing scene.

As she is still in her final year of university in the United States, Peláez will play as an amateur, although she has already competed in various professional tournaments in Spain and achieved excellent results.

The promising young golfer from Malaga secured her card for the tournament after winning the qualifier at Druid Hills Golf Club by five shots. Her total of eight under par (136) in-



Golfer Ana Peláez. **SUR**

cluded a scintillating first day of -6.

In addition to the golden ticket to the US Open, Peláez has been selected for the Arnold Palmer Cup, a prestigious tournament for university golfers that pits a United States team against an international team.



The youngsters celebrate their victory. **SUR**

#### RUGBY

### Malaga under-18s win regional championship

**SUR.** Club de Rugby Malaga's future looks bright after their under-18 team won the Andalusian championship on Saturday following a 25-5 victory over Ciencias Sevilla in Rincón de la Victoria.

During the final, the team from Seville took the lead, but Malaga responded and were back on level

terms almost immediately.

With the score evenly poised at 5-5 at the interval, Malaga's superior fitness began to pay dividends after the break on a warm afternoon. They soon overran their opponents to emerge comfortable winners- a particularly impressive feat given that this pandemic-disrupted season was the team's first in existence.

Hoping to emulate them are the under-16s, who play CAR Rugby in their age group's regional final this Saturday.

#### TENNIS

### Davidovich thrashed by Djokovic at Rome Masters

**P. L. ALONSO.** Malaga's Alejandro Davidovich was well beaten by Novak Djokovic in their first career encounter in the round of 16 at the Masters 1000 in Rome on Thursday. Djokovic needed just 70 minutes to cruise past 6-2 6-1. Davidovich did manage to showcase some good play himself and was twice applauded by his opponent for his impressive lobs. Due to his tournament performance, the Spaniard will rise three places to 45th in the ATP rankings. He will participate in next week's Geneva Open before going to the French Open.

#### GOLF

### San Pedro's Azahara Muñoz, 43rd in Thailand

**SUR.** Local golf star Azahara Muñoz came joint 43rd overall in the Honda LPGA at the Siam Country Club in Chonburi (Thailand) at the weekend, turning around what had been a poor start.

On the final day she completed a card of 68 strokes (four under), after a 70 on the Saturday, 71 on Friday and 73 on Thursday for an overall -6.

Despite the daily improvement, overall Muñoz finished well off the pace set by Thai golfer Ariya Jutanugarn who finished on -22.



# MY HOME SUR in English

## MALAGA REMOVALS

**“Relax, your move is in safe hands”**

### REMOVALS

- Weekly full or part load removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve
- Full or part packing service
- One box to full load removals
- Villa to villa moves within Costa Del Sol

### SHOP ONLINE

- Shop at any main high street store or online and have items delivered the following week in Spain

### STORAGE

- Secure warehouses in both the UK and Malaga



**Call us now for a FREE quote**

#### UK Depot

Tel: 0044 (0)1621 850070

Mob: 0044 (0)7711 179842

#### Malaga Depot

Tel: + 34 951 121 857

Mob: +34 647 698 465

Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)

**[www.malagaremovals.com](http://www.malagaremovals.com)**





# MY HOME

## PROPERTY FOR SALE

 **CARIBASOLPROPERTY**  
Proudly presents the ultimate property  
search APP  
30.000 properties at your fingertips!  
SCAN, INSTALL AND SEARCH



## REMOVALS

**Quality Moving Service**    
at competitive prices  
**UK-SPAIN-UK**



 **EDWARDS**  
European Moving

**4 WEEKS FREE STORAGE**

[www.edwardseuropeanmoving.com](http://www.edwardseuropeanmoving.com)  
Tel UK: 01953 718 239  
Tel SPAIN: 0034 610 843 114  
[info@edwardseuropeanmoving.com](mailto:info@edwardseuropeanmoving.com)

## GLASS CURTAINS




 **IDEAterrzas®**  
Your Terrace Specialist

**QUALITY | RELIABILITY | GUARANTEE**





**GLASS CURTAINS - PERGOLAS - MOBILE ROOFS - AWNINGS - PVC & ALUMINIUM WINDOWS**

 (+34) 952 461 174 |  (+34) 672 097 248 |  [info@ideaterrazas.com](mailto:info@ideaterrazas.com)

[www.ideaterrazas.com](http://www.ideaterrazas.com)



## SUR in English

**Head Office:**  
Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm

**General advertising enquiries:**  
**952 649 669**  
**952 649 638**

evera@diariosur.es  
dandrews@diariosur.es

### SUR offices:

**Mijas Costa / Fuengirola:**  
C. C. Carrefour. Avda. Los Lirios s/n  
Monday to Thursday 9.30 am  
to 2.00 pm; Friday 9.30 am to  
1.30 pm. Telephones  
952 580 726 / 952 58 38 50  
670 643 488 / 605 022 121  
www.surinenglishads.com  
ads@surinenglishads.com

**Estepona:**  
Puerto Deportivo de Estepona.  
Edificio Torre de Control, local 44.

Monday to Friday 9 am to 3 pm.  
952 806 408 / 659 344 816  
estepona@publicidadsur.com

**U.K. representative:**  
Global Media Sales Ltd  
Tel: +44 (0)20 8464 5577  
www.globalmediasales.co.uk

**How much does a CLASSIFIED  
advertisement cost?**  
58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadline TUESDAY 12 noon

### Notice to readers:

SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, nor  
for any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before  
completing any transaction.

### Notice to advertisers:

SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spell-

ing corrections to advertise-  
ments as and when deemed nec-  
essary, and to classify correctly  
any advertisement. Although  
every care is taken to ensure the  
correct publication of advertise-  
ments, regrettably mistakes do  
sometimes occur. If there is an  
error in your advertisement,  
notify your agency or agent at  
once as SUR in English can only  
accept responsibility for ONE  
insertion published incorrectly.  
We would like to advise advertis-  
ers that no free insertions will be

given when the advertise-  
ment/material received is not  
suitable for print media.

**Website / Email address:**  
Please be advised that it may not  
be possible for your website or  
email address to be printed on  
one line. If it will not fit,  
advertisers and readers alike  
should bear in mind that a  
hyphen will be inserted at the end  
of the first line to indicate that  
the email address continues on  
the line below.

## PROPERTY FOR SALE

### Fuengirola

**FUENGIROLA: 3 bed, 2 bath apart-  
ment. 112mts. 150,000 Euros.**  
**626864683**

### Inland

**WWW.INMOANDALUZ.COM** Are  
always looking for inland and Mijas  
properties to sell to our interested  
buyers. Tel 952491609/667067269

**WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all budg-  
ets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building plots.  
Tel 952491609/667067269

### Marbella

**STORAGE:** Lowest price guaran-  
teed! Packaging materials. Self Stor-  
age Marbella 952811311

### Mijas

**MIJAS** Costa: 1 bed penthouse apart-  
ment. Panoramic sea views. Pool.  
125,000 Euros. 626864683

### Property Wanted

**WE HAVE clients actively looking  
for villas, townhouses & apart-  
ments from Torremolinos to Ca-  
lahonda. Call Joe 626864683**

## PROPERTY TO LET

### Fuengirola

**FUENGIROLA, MIJAS, BENAL-  
MADENA LONG TERM RENTALS.**  
PHONE/ WHATSAPP 608450001

### Inland

**WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals Coin and surrounding  
areas. Phil 659537525

**COIN:** Modern 3 bedrooms, sunny  
terrace. 490€/month. 679111522

**COIN:** Country house, 2 bedrooms,  
garden, pool. 480€/month.  
679111522

### Marbella

**STORAGE:** Lowest price guaran-  
teed! Packaging materials. Self Stor-  
age Marbella 952822311

**ALOHA** Nueva Andalucia, Local/ Of-  
fice ground floor, Avda. del Golf  
54m2. tel. 609463944

**BANÚS** 2 bedrooms, long-term, full  
equip, by marina, private garden,  
pools, 1.200. braveolezo-  
vic@gmail.com 34637439222

### Mijas

**MIJAS** Costa Urb. Doña Lola: Local  
60m2 with 2 terraces. 900 Euros  
month. 626248132

**MIJAS** Costa: Large 3 bedrooms, 2  
bathrooms, terraces, garage, pool.  
850€/month. 679111522

**MIJAS** Road. Ground floor of a Villa  
at the country house, 2 bedrooms,  
2 bathrooms. 800 Euros. To see pho-  
tos. www.bit.ly/mijaspueblo Tlf.  
627642642

## SWIMMING POOLS AND GARDEN

### Swimming Pools1

**CALOREX** Inverter Pool Heat  
Pumps. World leaders  
(www.calorex.com). 8x4 pool  
4,749 Euros fully inclusive. Acair  
(www.acair.com). Established  
1986. 952486287

**DREAM Swimming Pool. We cre-  
ate authentic designs according  
your needs. Also, we can turn your  
antic pool into a new pool design.**  
www.dreamgarden.es  
+34610502623

**POOL Maintenance/Repairs.**  
Málaga/Marbella. 678791495/  
952756168 sparklenripple@hot-  
mail.com www.sparklenripple.net

**PROTEC** Group: We create and de-  
sign different kinds of swimming  
pools. Ask us for our portfolio or  
visit us at www.grupo-protec.com.  
Phone 952 587 573

### Garden

**DREAM Gardens: Landscaping ar-  
chitecture. Free designs (com-  
puter previsualization). Special-  
ising in beautiful gardens. Also  
planning/maintenance. Commu-  
nities special offers! 610502623**  
www.dreamgarden.es



**SPAIN TREE: ARBOLISTA** Tree sur-  
gery. Nº1 for Trees/Palms/ Garden  
& Pool Maintenance. Since 1998.  
+34711010971 www.spain-  
tree.com/arbolista@spaintree.com

**THE GARDENER:** Specialist tall tree  
jobs and palms. Tree pruning.  
Whatsapp 637203528

## SERVICES

### Builders

**PLASTERING**, rendering, artexing  
& coving specialist, 20.years on the  
Coast, 1st class job. Phone Rob-  
bie:679646185

**CONSTRUCTION** in general, all types  
of reforms. Quality building at the  
right price. Stuart 648153718

**PROTEC** Group: Construction com-  
pany dedicated to the construction  
and comprehensive refurbishment  
of villas and all types of houses in  
the Marbella area and the entire  
Costa del Sol. www.grupo-pro-  
tec.com or 952 587 573

**COSTADIGGERS & CONSTRUC-  
TION:** Building Projects, Home &  
Garden. Tel/Whatsapp 678450051  
costadiggers@hotmail.com/  
www.costadiggers.com

**MASTER** builder, 40 years experi-  
ence, trusted, reliable, reforms,  
kitchens, all trades, all jobs. David  
www.inversioneswinches-  
tersl.com 693051543

### Plumbers

**CITY & Guilds.** Qualified plumber.  
All areas covered. Adrian 677063272

**EUROPEAN** plumbing services 24  
hour emergency call out. Fully quali-  
fied. All aspects of plumbing. Cov-  
ering the coast 34672531081

### Electricians



### Decorators

**THE BEST painter/decorator on  
the Coast. Call Nick 678889933**  
www.no1decor.com

**RAINBOW** Pinturas. English paint-  
ers & decorators. All aspects. Inter-  
ior/exterior, private residential,  
commercial & communities. Spray-  
ing: Doors, kitchens & furniture.  
Light construction. Call/Whatsapp:  
Daniel 628066308 www.rainbow-  
pinturas.com

**PAINTER/** Decorator on Costa del  
Sol. Specializing in exterior. Call Paul  
672539601

**ATD DECOR:** British painter. 30  
years' experience. Punctual. Great  
rates. Call for free quote.  
603132783

### Gates

**ELECTRIC** gate automation and ga-  
rage door motors. Servicing or Re-  
pairs. expertgates.com Call Colin  
951242873/636394641

**ELECTRIC Gates & Garage Doors.**  
Intercoms and access control sys-  
tems. New installations and re-  
pairs, for all your gate and garage  
door requirements call **The Ga-  
rage Door Company & 2 Way Gates.**  
tgdc@hotmail.co.uk www.the-  
garagedoorcompany.es  
952786178/605356469

**ELECTRIC** gate installations, re-  
pairs, servicing & refurbishment.  
High speed gate systems, intercoms  
& accessories. For free estimates  
and expert advice please contact  
Darren on 856140022 WhatsApp  
+44 7521141008 or visit www.mar-  
bella-gates.com

### Pest Control

**COCKROACHES**, all insects, fleas,  
wasps, rats, termite specialists.  
Bars, houses, apartments. Sanitary  
department registered. Serving  
the Coast and Inland since 1985.  
NPS Pest Control. Phone Nigel  
606008940. Credit cards accepted

### Repairs

**WASHING** machines, dishwash-  
ers, refrigerators, boilers, cook-  
ers, hobs, microwaves, pumps,  
aircond, circuitboards. Profes-  
sionally repaired. Also sales. Chris-  
tian 608337497

### Awnings-Blinds

**PROTEC** Group offers awnings and  
blinds for both interior and exter-  
ior use. Quality products selected  
to fit your particular needs.  
www.grupo-protec.com or 952  
587 573

**ROLLER** shutter repairs 7 days a  
week. Conversion from manual  
to motorised. New installations.  
Also blinds, awnings, mosquito  
screens. All areas covered Coast  
and Inland. 655825931

### Upholstery

**UPHOLSTERY** including leather  
cleaned as well as all carpets.  
685524921

**ADVANCED** Cleaning Services. Pro-  
fessional carpet and upholstery  
cleaning, 27years experience, wet  
or dry clean. Honest, reliable serv-  
ice. 678808837/952669701 or  
email acservs@outlook.com

**CLEANSOL** Established 19yrs.  
Family run. Carpets, sofas and  
mattresses cleaned. Reliable fast  
service. 7 days. All areas.  
952930861/607610578  
www.cleansol.business

### Floors

**MARBLE POLISHING, CRYSTAL-  
LIZING, LASTING, HIGH SHINE.**  
REGREINDING, RESTORATION OF  
SALTY DEAD FLOORS. CYRIL  
645840199

**POLISH** your marble or clean ter-  
race professionally for 3 €/m2. 30  
years experience guaranteed work.  
671244683

**CLEANSOL** Established 19yrs. Fam-  
ily business. Marble floors polished.  
Fast service. 7days. All areas.  
952930861/ 607610578  
www.cleansol.business

**CLEANSOL** Established 19yrs. Fam-  
ily business. Terracota cleaned and  
sealed. No job too small. 7days. All  
areas. 952930861/ 607610578  
www.cleansol.business

## Windows and Glass Curtains

**REPLACEMENT** of discoloured,  
plastic jointing, strips between  
the glass curtains. Also repairs.  
655825931

**PROTEC** Group: Manufacturing, dis-  
tribution and installation of UPVC  
and aluminium windows and doors  
as well as UPVC and aluminium en-  
closures. Our services include the  
supply and installation of UPVC win-  
dows from Salamander and Köm-  
merling but also aluminium frames  
from Reynolds and Technal.  
www.grupo-protec.com or 952 587  
573

**DC VENTANAS** Manufacturers & In-  
stallation of VEKA UPVC Windows,  
Doors & Specialist Products. Call Tel.  
952667761 or email us at dcven-  
tanass@hotmail.com



# TELEPHONE SERVICE

## 952 58 01 42 - 952 58 38 50

**NOW EVEN EASIER!!!**

Send your advert by

### 605 022 121



WhatsApp

Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer



Monday to Thursday 9.30 - 14.00h. - Friday: 9.30 - 13.30h

Send adverts by email: **ads@surinenglishads.com**

**All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: www.surinenglishads.com**

# SUR

## in English



**VENTANAS Arcoplan Nº1 in UPVC windows & glass curtains.** Tel: 952667559 [info@arcoplan.net](mailto:info@arcoplan.net)

**UPVC and Aluminium windows and doors direct from our factory.** We measure! We make! We fit! [genevawindows@gmail.com](mailto:genevawindows@gmail.com) 952587482/ 678768454



## Locksmiths

**LOCKSMITH 24/7 Emergency/ Appointment.** Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803

**LOCKSMITH, Safe and Security Engineers.** 24hr callout. Free security surveys. English speaking. [www.securityofspain.com](http://www.securityofspain.com) 636770865/952660233

## Air Conditioning / Heating

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**SUPPLIERS** of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/679284959



**AIR-CONDITIONING AND HEATING SPECIALIST**

We Service & Repair any Make of Air-conditioning.

The Family Company That Cares.

On the Coast since 1993.

Maintenance contracts available.

**Tel. 952 935 513**  
[coolandcosy@hotmail.com](mailto:coolandcosy@hotmail.com)  
[www.coolandcosy.es](http://www.coolandcosy.es)

**FUJITSU Inverter 899 Euros fully inclusive.** [www.acair.com](http://www.acair.com) Established 1986. 952486287

**AIRFLOW** Airconditioning for repairs. New installations. Units from 600€ inclusive. 952443222 Whatsapp 637554316 [airflowspain@live.com](mailto:airflowspain@live.com)

## Cleaning Services

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**ADVANCED** Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email [acservs@outlook.com](mailto:acservs@outlook.com)

## General Services

**STORAGE:** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Self Storage Marbella. 952811311

## Mosquito Screens

**MOSQUITO** Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colors. Nick 647072861 [www.mosquitonick.ws](http://www.mosquitonick.ws)

## Guttering

**GUTTERING:** Half pound PVC White rain guttering. Envirocare installing for over 24yrs. 0034952663141/ 0034670409759 [info@envirocarespain.com](mailto:info@envirocarespain.com) [www.envirocarespain.com](http://www.envirocarespain.com) Quality guaranteed. Over 24yrs heating in Spain

## Gas & Electric Fires

**GAS & ELECTRIC** fires. Wood burning stoves: Economical heating by Envirocare. 0034670409759/ 0034952663141. [info@envirocarespain.com](mailto:info@envirocarespain.com) [www.envirocarespain.com](http://www.envirocarespain.com) Quality guaranteed. Over 24yrs heating in Spain

## Others

**SEWING** Services: Curtains, Blinds, Upholstery, made to measure. Wide range fabrics/foam. 672800887 [judeinspain@hotmail.com](mailto:judeinspain@hotmail.com)

## PROFESSIONAL SERVICES

### Insurance

Good Insurance starts with a good Insurance Adviser

Insuring expats in Spain for over **20** years

**Right Way INSURANCE**

Multi - Policy Discounts | Free Hire Car up to 45 days | Medical Insurance for Residencia | Policies in English | 36% Discount on Medical Insurance.

**Tel. 952 934 963**  
[insure@rightwayinsure.com](mailto:insure@rightwayinsure.com)  
[www.rightwayinsure.com](http://www.rightwayinsure.com)

## Lawyers

**BETTER CALL PEDRO!! FOR ALL YOUR LEGAL NEEDS HERE ON THE COAST. CONVEYANCING, CONTRACTS. ENGLISH SPOKEN. STRAIGHTFORWARD, NO HEAD-ACHES, NO HASSLE, I GET IT DONE!!** [www.yarzalawyers.com](http://www.yarzalawyers.com) 0034619930052

## Translators

**OFFICIAL** translations. all languages. 952789204. Mobile 654613094. [Sanpedrotranslations@gmail.com](mailto:Sanpedrotranslations@gmail.com)

## Mortgages

**MISLAID** your payslips/P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable. 617910147 [alan1@yahoo.co.uk](mailto:alan1@yahoo.co.uk)

## Investments

**IMPULSX** Passive System, start with only a \$10 Adpack then compound your weekly payments. [www.ea-nit.es](http://www.ea-nit.es)

**SUCCESSFUL** Investment opportunity. Lead Way Group offers a simple, easy and fast way to make extra income, without Forex Trade investment plan. For more information contact us [info@leadwayinvest.com](mailto:info@leadwayinvest.com)

## Others

**STORAGE:** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Self Storage Marbella 952811311

## REMOVALS AND STORAGE

**2 MEN & Van. 30Euros/hr.** Always on time. 651081610



**MALAGA REMOVALS**

Weekly removal service to & from UK, Costa Del Sol & Portugal

[sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com) | UK: +44 (0)1621 850070  
Málaga: +34 951 121 857 | Algarve: +351 289443202

Depots & Storage in UK, Málaga and Algarve

**MAN & VAN. Anything considered.** No job too small. FROM 15Euros per/hour+ fuel (IVA credited). 605215917

**STORAGE:** Clean, dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport. 952816582/603860702 [move@freinternational.com](mailto:move@freinternational.com)

**STORAGE:** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Self Storage Marbella 952811311

**SPAIN/UK, UK/SPAIN. Part full loads. Pet transport.** Micknick0730@hotmail.co.uk 637980655

**MOVING locally?** Call 952426463/660563131. Fully legal British Removal Company

**BRITISH Removal Company SL.** Regular transport services with custom clearance. Spain, UK including Scotland and Ireland. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)

[www.moveit-storeit.com](http://www.moveit-storeit.com) Phone David 696 810 618

**MAN & large van. Removals, deliveries, clearances.** 20€ hour + fuel. Steve 602637242

## BUY / SELL MISCELLANEOUS

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 697511071

**WANTED all furniture and household items. Best prices.** 697511071

**LOOKING FOR CHINA & GLASSWARE. ALSO COLLECTABLES & GENERAL HOUSEHOLD ITEMS.** 661402134

**CASH for your unwanted furniture, bric-a-brac, antiques.** House/garage/ bar clearances. Steve 602637242

**WANTED** household/ garden furniture. 20yrs on the Coast. 660366033

## MOTORS

### Buy / Sell Cars

**WANTED all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & Finance problems.** Call now. Cash waiting. 687049592/622229673

**WANTED: Best prices paid for proper cars, same day collection.** 678808837



**BILL BRADY CARS**

CHECK OUT OUR WEBPAGE [billbradycars.com](http://billbradycars.com)

**BEST PRICES PAID**

Contact on: [info@billbradycars.com](mailto:info@billbradycars.com)  
952 838 842 / 608 950 221

**CARS & Vans any registration, instant cash. Finance/embargos UK or Spanish...** 685524921

**WANTED, wanted, wanted!!** All cars, all years, all models... from exotic to classic. Spanish/ English/ Dutch plated. Call 951977329/606647597

**ALL CARS** Commercials wanted any age, any condition. CASH. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**JAGUAR** XTYPE 2.0.TD, 2004, perfect condition, Black. Beige leather. Garaged. 3,800 Euros. 622854331

**PHONE me first or last!! I pay more!!** Cars, caravans or commercial. 660366033

## Repairs

**ENGLISH** Bodyshop, fully equipped. Mijas Costa. No job too small. 952667074

## Paperwork

**CAR REGISTRATION** hassle free. Don't drive illegally. Ask specialists before buying or registering & save tax. [www.meexpress.net](http://www.meexpress.net) 952490028

## CARAVANS

### Storage

**PARKING**, storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats, etc. Short/long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuengirola. [info@eurodog.es](mailto:info@eurodog.es) 67978669/606101807

## RECRUITMENT

### Situations Vacant

**BOUWERSGIDS.BE** is op zoek naar gemotiveerde thuiswerkers. Uren zelf te bepalen, hoge verdiensten en wekelijks betaling. Meer info? [Info@bouwsgids.be](mailto:Info@bouwsgids.be) of 685855297

**ADMINISTRATOR** position available immediate start. Part time 10.00 - 14.00. Candidate must be confident, cheerful, quick thinker, proactive and able to take direction. Fast paced environment. Guadalmina office. Must have own laptop. Send CV by Whatsapp. 661724963

**RESTAURANT** in South West of Ireland is looking for 2 chefs de partie for June July & August. Accommodation provided. For more information an interview is possible in Marbella. Contact +353 872 818 636, [Legrivaxavier@gmail.com](mailto:Legrivaxavier@gmail.com)

**SALES REPRESENTATIVES** Hiring Now! Tel:952028080 Email: [info@localsoft.co](mailto:info@localsoft.co) Web: [www.localsoft.com](http://www.localsoft.com)

**CONSULAR** Contact Centre Operations Team Manager (ESP21.156) British Consulate in Malaga. This is an exciting role at the FCO Consular Contact Centre (CCC) operation, working on varied, fast-paced issues. The successful candidate will be a key part of our friendly team, based at our contact centre site in Malaga and working across the global network of British consulates. This means that the job holder will be at times required to work unsociable hours to support teams in different times zones. For more details about this challenging and rewarding position, visit our website: FCO Local Staff vacancies website. To filter the search for this vacancy, use the "Country/Territory" field on the left of the page and select the Spain



**JOBS TO OFFER?**

We have potential candidates. Do you have any vacancies?

MALAGA: HEAD OFFICE 952 846 689  
MARBELLA 659 344 916  
FUENGIROLA 952 589 142 / 905 822 121  
SOTOGRANDE/GABRIOLINI 683 288 007  
ESTEPONA 659 344 916 / 952 906 406

**SUR in English**



**grupo PROTEC**

Experts in building Villas on the Costa del Sol with 25 years of experience

**Excellence guaranteed by Protec Group.** We build using only the best materials and products, and manufacture windows, doors and glass curtains in-house.

[www.protecgrouppain.com](http://www.protecgrouppain.com)

in f @ t v



CONSTRUCTION

WINDOWS & DOORS

PRODUCT-DISTRIBUTION



# Helping Hands

Work as a Live-In Carer in the UK while living in Spain earning up to £650/week

## FREE ASSESSMENT WEEK

Find out more by calling  
Jayne Vale on 658 521 907



**BUILDING RELATIONSHIPS SINCE 2007**

AFFINITY ARE SEARCHING FOR  
**NEW TEAM MEMBERS TO JOIN OUR AWARD WINNING SALES TEAM - AND A TELEMARKETER THAT CAN HANDLE 100 NEW LEADS PER MONTH!**

Here's what our existing sales team say about us:

"Affinity have a proven track record of high volume sales every month, we can easily earn with them"

"I can't wait for June and July - we have 50 many clients coming to buy!"

"Really good office environment, so much back up and support"

"Affinity have the best clients, they are so organised and prepared, it's another level"

affinityspain.com

We train, we assist and we look after our team, if you have the energy to take 10 clients per month on tour, and have knowledge of the property market here on the coast, then maybe it's time to reach out to us and move to the next level.

Send your CV to [cv@affinityspain.com](mailto:cv@affinityspain.com), or call 0034 661383880 - Only the best need apply.

**ENGLISH** speaking health cleaner required. Selwo Estepona area. 952793723

**YOUR** Property in Spain is looking for a motivated Customer Service agent with experience in the sector. English and Spanish is a must, any other language will be a plus. CV's to: [info@yourpropertyinspain.com](mailto:info@yourpropertyinspain.com)

**PART** time delivery driver and part time sales rep required summer season. Malaga/ Mijas Costa area. Sales rep position would suit active retired person. Please email CV to [info@activehygiene.es](mailto:info@activehygiene.es)

**WANTED:** Cleaner La Cala de Mijas for 1 or 2 hours per week. 722594721

**LUXURY** real estate agency is looking for enthusiastic individuals with confidence and a smart appearance who speak fluent English and Spanish, have a B1 driving license and are ready to join ASAP. Candidates must have knowledge of the coast and previous real estate experience in a similar position. Send CV to email: [info@primerealtymarbella.com](mailto:info@primerealtymarbella.com)

### Situations Wanted

**NUDE** model (male) seeks individual artist or group working with drawing, painting or sculpting. Also posing only, bodypaint/ cast or CFNM. Very experienced. Phone +4538332120. Ole

### HEALTH & BEAUTY

#### Massage

**KOREAN** relieving massages that release tension and other stresses. Qualified masseuse working independently in Nueva Andalucia 656350401

**MASSAGE** specialist Benalmádena. Full package ensures absolute satisfaction. Reduced rates: over 65. Please wear your mask. 621395221

**NOTHING** makes you feel more relaxed or allows you to melt away the stress of life than a visit to Senses Puerto Banús. We offer a full range of massage and luxury spa treatments. 952221529/643942031

**THAI** body massages. Private apartment. Puerto Marina. Visits. Whatsapp. 612210289

**BENALMADENA** Costa: Total body massage. 50% off Pensioners. 658189191

**SHAVING** sensitive area by mature Japanese masseuse. Luxury premises in Fuengirola. 610396186

**HAWAIIAN**, Balines, Thai, antistress, soothing fully body massage. Fuengirola. 600231544

### Therapists

**ESTEPONA** Counselling and Psychosexual therapy COSRT & BACP Accredited. Individuals & Couples +447813944146 Richard [www.sextherapymarbella.es](http://www.sextherapymarbella.es)

### Fitness

**PERSONAL** Trainer Mobile: Get fit! Lose weight for summer. Exercise in privacy of own home. Equipment supplied. From Fuengirola to San Pedro. 25 years' experience. Results always achieved. Call Spencer 711013673

### Mobility

**SENIORWORLD:** (Est. 2008) Mobility Scooters, wheelchairs, stairlifts, nursing beds, rise 'n' recline chairs & a large range of daily living aids for sale or hire, for a better life. Visit our showroom in Los Boliches, or call 952663131/670964181 for advice & best prices

### Others

**INHOME** Services Malaga: Offers the best professionals for elderly care/ domestic tasks. We take care of them & you! 644935576/951074055 [www.inhomeservicios.es](http://www.inhomeservicios.es)

**SILDENAFIL** (Viagra) & Tadalafil (Cialis) Various Strengths. 10 pack. From 22Euros per pack of 10. [gadgetman3b53@gmail.com](mailto:gadgetman3b53@gmail.com)

**MALE/ FEMALE** Viagra, kamagra jellies, cialis, mixed trial packs. [viagra4you19@gmail.com](mailto:viagra4you19@gmail.com) 672883025

### TV / SATELLITE

#### Satellite Installation

**BBC SYSTEM** iptv full sky Tv all coast coverage Jose Sotto Since 1973 Telf. 670443838, 952443838. Also available sound systems color Tv. mail [josesottoamselem77@gmail.com](mailto:josesottoamselem77@gmail.com)

### COMPUTERS / INTERNET / PHONES

#### Repairs

**COMPUTER & LAPTOP:** Problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Replacement screens/ hard disks/ upgrades/ repairs. Experienced, reliable service. Collection and Return available. Paul 630652338

**COMPUTER. Wi-Fi, or UK TV Issues? PC's supplied, repaired and upgraded. Malware removal. Home Surveillance. 19yrs helping people.** [info@soltecspain.com](mailto:info@soltecspain.com) Neil: 662379899

### Phones-Mobile

**REPAIR** your phone. Manzana Rota Fuengirola (Miramar Shopping Centre). We repair all mobile device in just 1 hour. WhatsApp 623222595

### CLASSES

**SPANISH** lessons at your home. Qualified Spanish female teacher with many years of experience. Own method. Simple and effective. Ideal for beginners. Also tutoring for students. 617879834

### PETS

#### Buy / Sell

**SHIH TZU** Handsome male puppy available soon. Gold and white. Home-raised. Health guaranteed. 619306462

### Kennels / Cattery

**EURODOG** Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. [www.eurodog.es](http://www.eurodog.es) 952464947/679786669

Follow SUR in English on Twitter @SUR\_english

**SUR**  
in English



## I CARE WITH CUDECA HOSPICE

### Do you?

Every year many people need our professional care. Free of charge.

**HELP US BECOME A MEMBER**  
[www.cudeca.org](http://www.cudeca.org) - 952 564 910



# ROY TREVOR

## THE PROFESSIONAL MOVERS

**WEEKLY GROUPAGE SERVICE BETWEEN UK - SPAIN - PORTUGAL**

- Available storage in the UK - Spain - Portugal
- Professional experienced courteous crews, all English speaking
- From single baggage items, motorbikes, cars to full house moves we can move anything

Tel. +44 1925 630441 - 951 311 118 - [info@movingmatters.net](mailto:info@movingmatters.net) - [www.roy-trevor.com](http://www.roy-trevor.com)






# MAR BE LLA



# SUR

in English

# CLOSER TO YOU

New telephone and WhatsApp service for Marbella and Estepona.  
Your classified ads made easy

952 806 408  
659 344 816  
[estepona@publicidadsur.com](mailto:estepona@publicidadsur.com)












THE STARS




**Aquarius**  
January 21st - February 19th  
Where there is much to do but a need for leisure time, ask family and friends to give a hand. You will be amazed at what you can achieve.




**Pisces**  
February 20th - March 20th  
Someone who seems to be leading your thoughts at the moment can be a bit of a mystery. They won't mind if you ask lots of questions, especially if they feel flattered that you are interested.




**Aries**  
March 21st - April 20th  
A very practical and even mundane week lies ahead. The spark of mischief about you is hard to pin down although imagination is in overdrive.




**Taurus**  
April 21st - May 21st  
Increasing amounts of activity seem to have left you a bit short of both stamina and money. Could you have seen a certain situation and avoided it?




**Gemini**  
May 22nd - June 21st  
Someone new comes into your life this week. I tell you in advance because it would be easy to overreact. Just be sure not to say the wrong thing or jump to conclusions.




**Cancer**  
June 22nd - July 23rd  
Have you often thought of having a different sort of life? Many people think that they would until given the choice. Should you go for what you know or take a chance?




**Leo**  
July 24th - August 23rd  
They do say that the best-laid plans of mice and men can go awry but this is like putting the cart before the horse! Take some professional advice rather than hoping for the best.




**Virgo**  
August 24th - September 23rd  
To look back into the past is often to realise that things were not quite as you remembered them. There is a situation that your mind wanders back to. Be prepared to let it go.




**Libra**  
September 24th - October 23rd  
Your peace of mind must be given priority, not whims coming from a loose connection. Take a step back from someone who is getting too needy.



**Scorpio**  
October 24th - November 22nd  
If you won the lottery, what would you change about your life? There is only one thing worth changing. There is here a decision that only you can make.

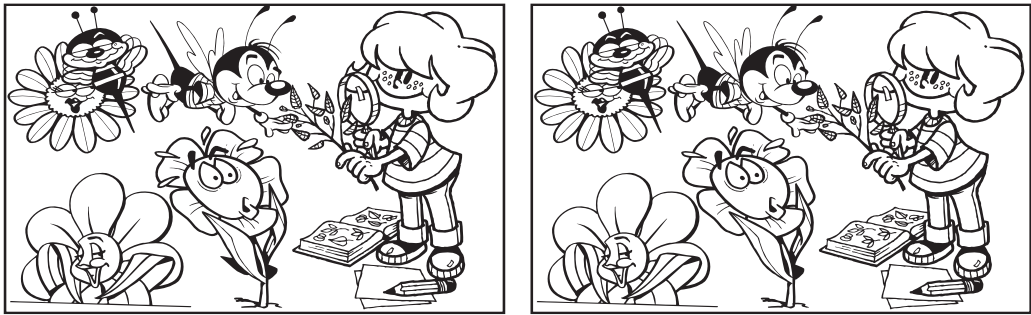


**Sagittarius**  
November 23rd - December 21st  
Something that you now feel is impossible may not be so in the future. Maybe this thing needs a lot more effort from you? Working with others who are as enthusiastic could be the answer.

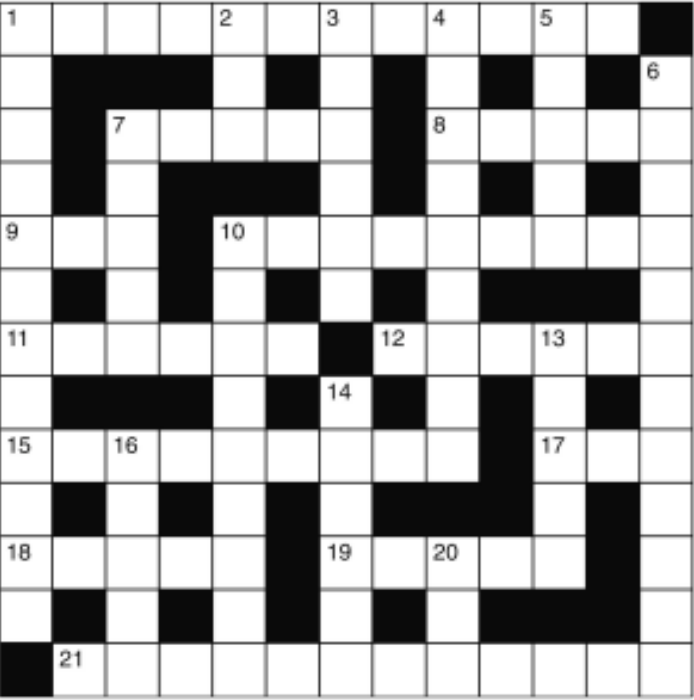


**Capricorn**  
December 22nd - January 20th  
Mixing with people who are quite different from you is very refreshing. Combine this with a bit of time away and so much the better. Look for new hobbies and interests.

THE SEVEN DIFFERENCES



CRYPTIC CROSSWORD N° 11461



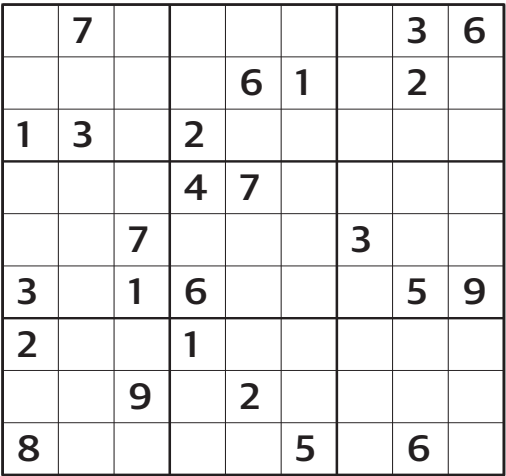
- Across**

  - 1 Did they make fun of judicial proceedings? (5,7)
  - 7 See 5 Down
  - 8 Criminal to go the wrong way in French thoroughfare (5)
  - 9 Top cover for use with a toy pistol (3)
  - 10 Performer who has light meals? (4-5)
  - 11 Disconcerted by being evicted (3,3)
  - 12 Good French open fabric required for headgear (6)
  - 15 Duty roster schedule can be turned round (9)
  - 17 Not worth holding a brace (3)
  - 18 Doctor to take off the cover (5)
  - 19 Disturbs the stability of coastal features (5)
  - 21 Can't be subjected to a charge (12)
- Down**

  - 1 A military turnout for one of the services (6,6)
  - 2 Kind of square letter (3)
  - 3 Make certain to change the nurse before the examination starts (6)
  - 4 See mother upset by the triplets? (9)
  - 5 & 7 Ac Correct uniform for military command (5,5)
  - 6 Open arrest is unlikely to feature in their activities! (6,6)
  - 7 Supply base has a certain amount of trade potential (5)
  - 10 Is restful, but strangely unproductive (9)
  - 13 Textual comments used in composition (5)
  - 14 From the Tiber I approached a holiday area (6)
  - 16 Coach drawing up at home (5)
  - 20 A high pass is almost freezing (3)

SUDOKU BY HANZO

**Instructions**  
Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9



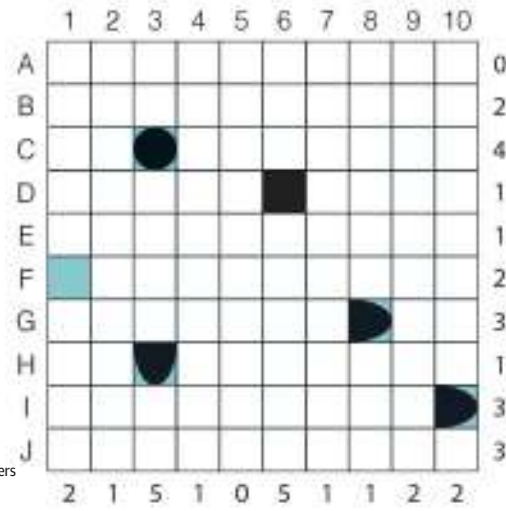
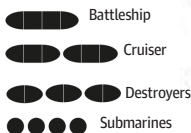
THE WORDPUZZLER



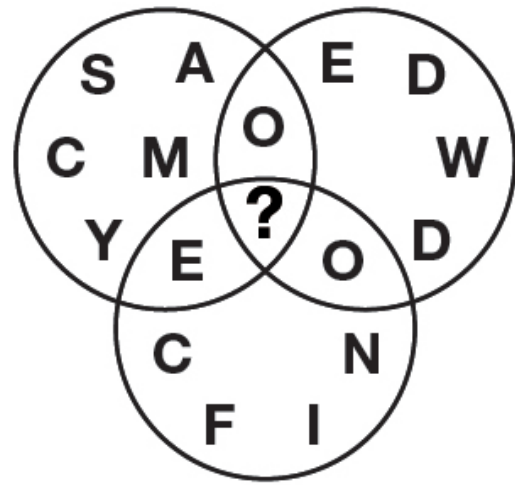
- Can you identify the first names of the artists listed below?
- 1. Picasso
  - 2. Magritte
  - 3. Constable
  - 4. Bonnard
  - 5. Cezanne
  - 6. Degas
  - 7. Ernst
  - 8. Hockney
  - 9. Chagall
  - 10. Kokoschka

BATTLESHIPS

**Instructions** Find where the fleet of ships (1 battleship, 2 cruisers, 3 destroyers, 4 submarines) are hidden in the grid. The numbers to the right of and below the grid indicate how many of the squares in that row are filled in with ships or parts of ships. The ships do not touch each other, even diagonally. Some have been filled in to start you off.



CIRCLEGRAM



**Instructions**  
Replace the question mark with a letter so that the letters in each circle can be arranged to form words, names or terms on a common theme. What are the three words, and the letter represented by the question mark?

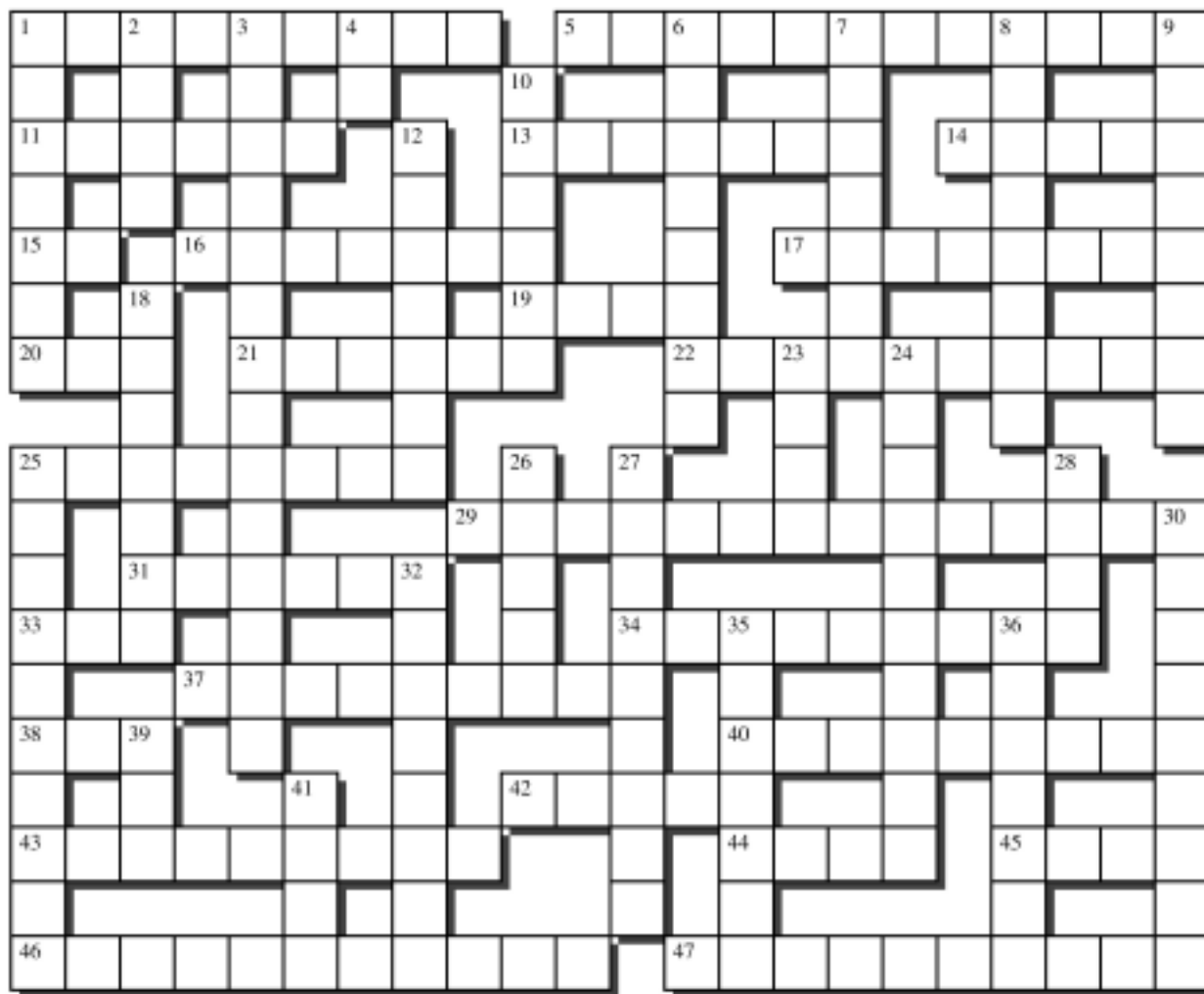


### Across

- 1) Happiness (9)
- 5) Illnesses (12)
- 11) Wood (6)
- 13) Tracksuit (7)
- 14) Subtle (5)
- 15) The (f) (2)
- 16) Spyhole (7)
- 17) Film (8)
- 19) You go (pl) (4)
- 20) Bird (3)
- 21) Grandfather (6)
- 22) Marriage (10)
- 25) Pandemic (8)
- 29) From the US (14)
- 31) He opposed (6)
- 33) They see (3)
- 34) Labyrinth (9)
- 37) Post-war (9)
- 38) New (prefix) (3)
- 40) Glittering (9)
- 42) Dance (5)
- 43) Identity (9)
- 44) God (4)
- 45) Blue (4)
- 46) Sexually (11)
- 47) Teachers (10)

## Down

- 1) Family (7)
- 2) Side (4)
- 3) Bullfight (7,2,5) (14)
- 4) She gives (2)
- 6) Ghost (8)
- 7) To mould (7)
- 8) Advertisements (8)
- 9) Soldiers (8)
- 10) Eighth (6)
- 12) Beauty (7)
- 18) Meeting (7)
- 23) Taboo (4)
- 24) Invisible (pl) (10)
- 25) Provinces (10)
- 26) To be (5)
- 27) Dancer (f) (9)
- 28) I walk (4)
- 30) Stars (9)
- 32) Avocado (8)
- 35) Drinker (m) (7)
- 36) Work (7)
- 39) She hears (3)
- 41) Skin (4)



## ANSWERS

## Quiz answers

**Of interest:** Walloon is a Romance language that is spoken in much of Wallonia, one of the three regions that make up Belgium alongside Flanders and Brussels.

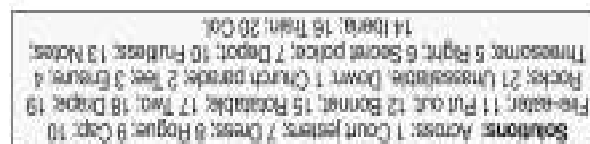
**Answer:** Florentine

**Of interest:** The term Florentine in French cooking refers to dishes that use spinach, usually combined with a cheese sauce. It is believed that the dish was named for the birthplace of Catherine de Medicis, who introduced the leafy green into Gallic cuisine with her marriage to France's Prince Henry in 1533.

## Language Crossword



## Cryptic Crossword



## Wordpuzzler solution

- |           |   |   |   |   |   |   |   |
|-----------|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Pablo  | S | O | P | O | P | P | A |
| 2. Rene   | B | U | D | E | A | I | D |
| 3. John   | B | U | D | E | A | R | I |
| 4. Pierre | P | A | U | L | T | R | E |
| 5. Paul   | E | R | T | O | U | R | A |
| 6. Edgar  | S | C | O | B | R | E | D |
| 7. Max    | C | H | A | M | A | J | O |
| 8. David  | E | V | A | M | O | S | K |
| 9. Marc   | R | I | X | I | H | P | O |
| 10. Oskar | S | T | I | L | N | A | N |

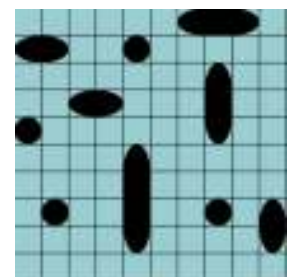
## Sudoku solution

4	3	6	4
8	1	3	7
3	7	6	9
2	5	4	1
9	3	6	7
5	2	7	8
1	9	3	4
6	8	7	5
2	4	1	3
7	5	8	6
3	6	1	4
9	5	2	7
4	7	2	9
5	8	1	3
6	3	6	1
2	4	7	8
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8
4	3	6	1
9	5	1	3
8	6	7	5
3	4	1	9
7	2	5	8
1	3	6	4
5	2	7	8

### Circlegram

The letter represented by the question mark is R. Sycamore, redwood, conifer, all trees.

## Battleships



## WHERE IS THIS?



Last week:  
**Alpandei**

Alpandeire is dominated by the Iglesia de San Antonio de Padua built in the 18th century. The village was one of the first in the Serranía de Ronda to be fortified by the Arabs and was home to the notorious bandit, Antonio Barbarán Jiménez, alias El Barbarán.



## CORONAVIRUS ADVICE

## To notify symptoms of coronavirus

If you have symptoms and/or have been in contact with someone with coronavirus



**APP Salud**  
**Responde:** take the  
**coronavirus**  
symptoms **test**

If the virtual test is **positive**, the **health services** will contact you by telephone

**Coronavirus information**      **If you have symptoms call**

955 545 060    900 40 00 61



**J**ack Whitfield, Jon Stein and Renetta Anna are just three of a number of non-Spanish local residents who rent land from the Larios company on the Vega de Maro, which the landowners and Nerja town hall have earmarked for a development comprising a golf course, hotel and 680 homes.

Jack, 40, is originally from England and for around four and a half years has been growing sweet potatoes and other vegetables for his own use and to sell. Renetta, 30, originally from Holland, first came to the area seven years ago and she and her partner run a business which includes selling organic vegetable boxes.

Jon, 53, is also from England and has lived in the area for four years. The self-confessed “amateur gardener” helps out his friends and colleagues while learning to grow his own produce on a small plot on the land in question.

The three friends have been involved in an association set up by the tenant farmers as well as the ‘Otro Maro y Nerja es Posible’, (another Maro and Nerja is possible) campaigning group, since the town hall and Larios first unveiled the plans in 2017.

The group has gathered over 10,000 signatures on a petition to oppose the plans, arguing that the environmental and agricultural importance of the Vega de Maro far outweigh the economic value of such a “megaproject”.

For Jon, Jack and Renetta, who chose to settle in Nerja in order to live a “low impact” and “more sustainable lifestyle”, the project would not only mean a loss of income, but they would be losing the very thing they came in search of. “We made the decision to live more sustainable lifestyles and



Jack Whitfield tends to his sweet potatoes. **SUR**

## The foreigners who farm La Vega de Maro

**Maro.** Jon Stein, Jack Whitfield and Renetta Anna rent land on the area where Nerja town hall and Larios are looking to build a residential and tourist complex which includes a golf course



▲ Jon Stein has his own small plot of land on the Vega de Maro and regularly helps Jack and Renetta with their crops **SUR**



JENNIE RHODES

we found a place where we can do that. The amazing abundance of biodiversity makes it possible,” Jack explained.

The roughly 300 plots of land that the Vega de Maro is divided into are shared between foreign residents and Spanish people, whose families have been farming the land for four centuries.

One of the problems, Jack said, is that the town hall has said that much of the land is abandoned. “That’s not the case. Only a very small percentage is abandoned. There’s a lot of food being grown in the area.”

Despite the uncertainty, the three farmers remain positive. Last week Nerja town hall passed an agreement to ask the Junta de Andalucía to reclassify the land from agricultural to urban, in order to start the development. The Vega de Maro land is currently protected under Spain’s BIC cultural interest law.

It’s very early stages still and the regional government could rule against the reclassification. “I don’t see this as a small private property issue. You’d hope the national government and possibly even the EU would have a lot of sway,” Jack commented.

Jon pointed out that alternative plans are being looked at, particularly through the campaigning group: “I get the feeling that a lot of people are questioning the plan and can see a viable alternative which needs to be put to Larios. It’s coming from the people who live and work here.”

In the meantime, Jon, Jack and Renetta confirm that there is no immediate concern over eviction orders and they “want to stay in Nerja, help defend a way of life and see the trees [they] planted grow”.

Looking for car insurance?

**Great cover from the expats leading broker!**

• Cover for UK & Spanish registered vehicles

• Up to 65% no claims discount

+34 608 691 047 +34 952 887 125

+34 687 942 594 +34 952 581 561

[estepona@ibexinsure.com](mailto:estepona@ibexinsure.com)

[fuengirola@ibexinsure.com](mailto:fuengirola@ibexinsure.com)

C.C. Benavista, Local 3. Ctra de Cadiz km167. 29688 Estepona Edificio Vega, Local 6. Av Jesus Santos Rein. 29640 Fuengirola

Car • Home • Pet • Marine • Travel • Health • Funeral Plans • Holiday Apartment • Business • Community